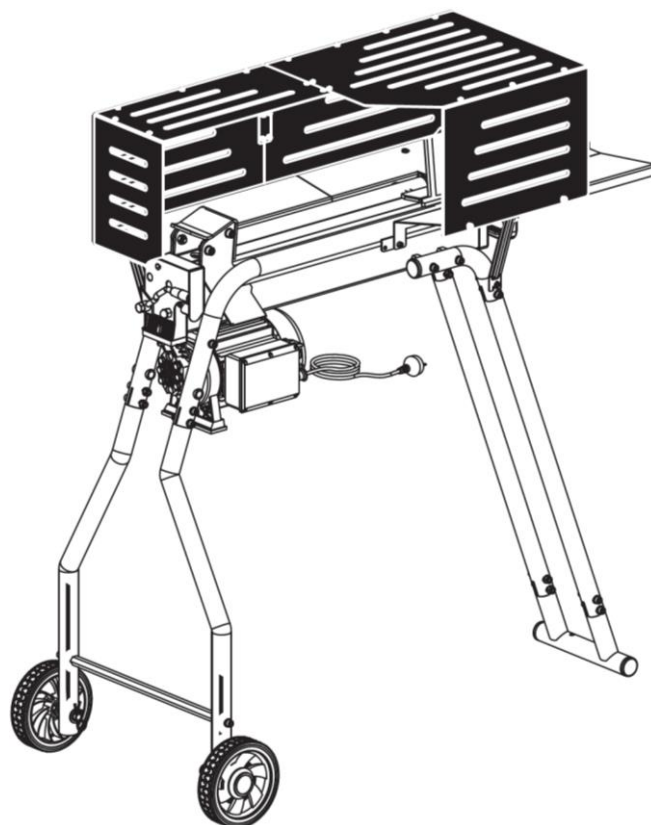




FR **FENDEUR DE BÛCHES**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale

EN **LOG SPLITTER**
User and maintenance manual
Original instructions

IT **SPACCALEGNA**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PREHLS7SRN2 / 042311

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT ! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT ! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Portez un équipement de protection individuelle (EPI), notamment une protection auditive, une protection des yeux, des gants de protection et des chaussures antidérapantes.
	Ne retirez ni ne modifiez aucun dispositif de protection ou de sécurité. Vérifiez que toutes les protections sont en place et fonctionnent correctement.
	Assurez-vous que tous les spectateurs et animaux se trouvent à une distance sécuritaire de la zone pendant le fonctionnement.
	Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles.
	N'utilisez pas la fendeuse de bûches dans des zones humides ou mouillées et ne l'exposez pas aux conditions météorologiques telles que les tempêtes, la pluie ou la neige.

	ATTENTION ! présence de courant électrique. <i>Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.</i>
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou le prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lire et suivre les instructions de ce manuel.
- Ne pas démonter ni modifier le produit.
- N'utiliser pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Maintenir une zone de travail bien entretenue et bien éclairée.
- Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser les enfants effectuer des tâches de nettoyage et d'entretien.
- Utiliser uniquement les accessoires et pièces jointes spécifiés par le fabricant.
- L'entretien et la maintenance doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant de procéder à un nettoyage, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.
- Habillez-vous de manière appropriée : ne portez pas de vêtements amples, de cravates, de bijoux ou tout ce qui pourrait se coincer dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants de protection non conducteurs d'électricité et des chaussures solides.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Conservez les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de vie de l'outil.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne répond pas ou ne s'allume et ne s'éteint pas correctement. Un outil qui ne peut pas être contrôlé avec son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Évitez d'utiliser l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation de manière incorrecte. Évitez de l'utiliser pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et assurez-vous que seules les personnes familiarisées avec l'outil et ses instructions sont autorisées à l'utiliser.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié pour éviter tout danger.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette fendeuse de bûches

- Portez un équipement de protection individuelle (EPI), notamment une protection auditive, une protection oculaire, des gants de protection et des chaussures antidérapantes.
- Assurez-vous que toutes les protections sont en place et fonctionnent correctement.
- Ne forcez pas sur l'outil. Évitez d'essayer de fendre des bûches qui dépassent la taille spécifiée dans le tableau 1.
- Gardez vos mains et toute partie de votre corps éloignées de toutes les pièces mobiles.

- Ne montez jamais sur la fendeuse de bûches. Maintenez une bonne stabilité et un bon équilibre à tout moment et assurez-vous que le sol sous la fendeuse de bûches est sec et stable.
- Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle répond aux exigences nominales du produit. Pour une utilisation en extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour des conditions extérieures.
- Débranchez l'équipement du secteur avant de nettoyer, d'entretenir ou de changer des accessoires sur la fendeuse de bûches.
- La fendeuse de bûches doit être utilisée par une seule personne. Assurez-vous que les autres personnes maintiennent une distance de sécurité par rapport à la zone de travail lorsque la fendeuse de bûches est en cours d'utilisation ou sous tension.
- Fixez solidement la fendeuse de bûches à la surface de travail si elle a tendance à bouger ou à glisser.
- Vérifiez que les bûches ne contiennent pas de clous ou d'objets étrangers avant de les fendre.
- Assurez-vous que les extrémités des bûches sont coupées à angle droit et que les branches sont coupées au ras du tronc.
- Restez vigilant et concentrez-vous sur la machine et la pièce à travailler. N'essayez pas de charger une bûche tant que le dispositif de poussée n'est pas complètement arrêté.
- Gardez vos mains à l'écart des fentes et des fissures du bois, car elles peuvent se refermer soudainement et provoquer des blessures. N'essayez pas de retirer les bûches coincées à la main.
- Éliminez l'huile usagée de manière responsable en l'apportant à un point de collecte agréé. Consultez votre municipalité pour plus de détails. Ne déversez pas d'huile dans les égouts, le sol ou l'eau.
- N'utilisez les outils que pour l'usage auquel ils sont destinés et évitez toute opération au-delà de l'usage prévu.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Contenu

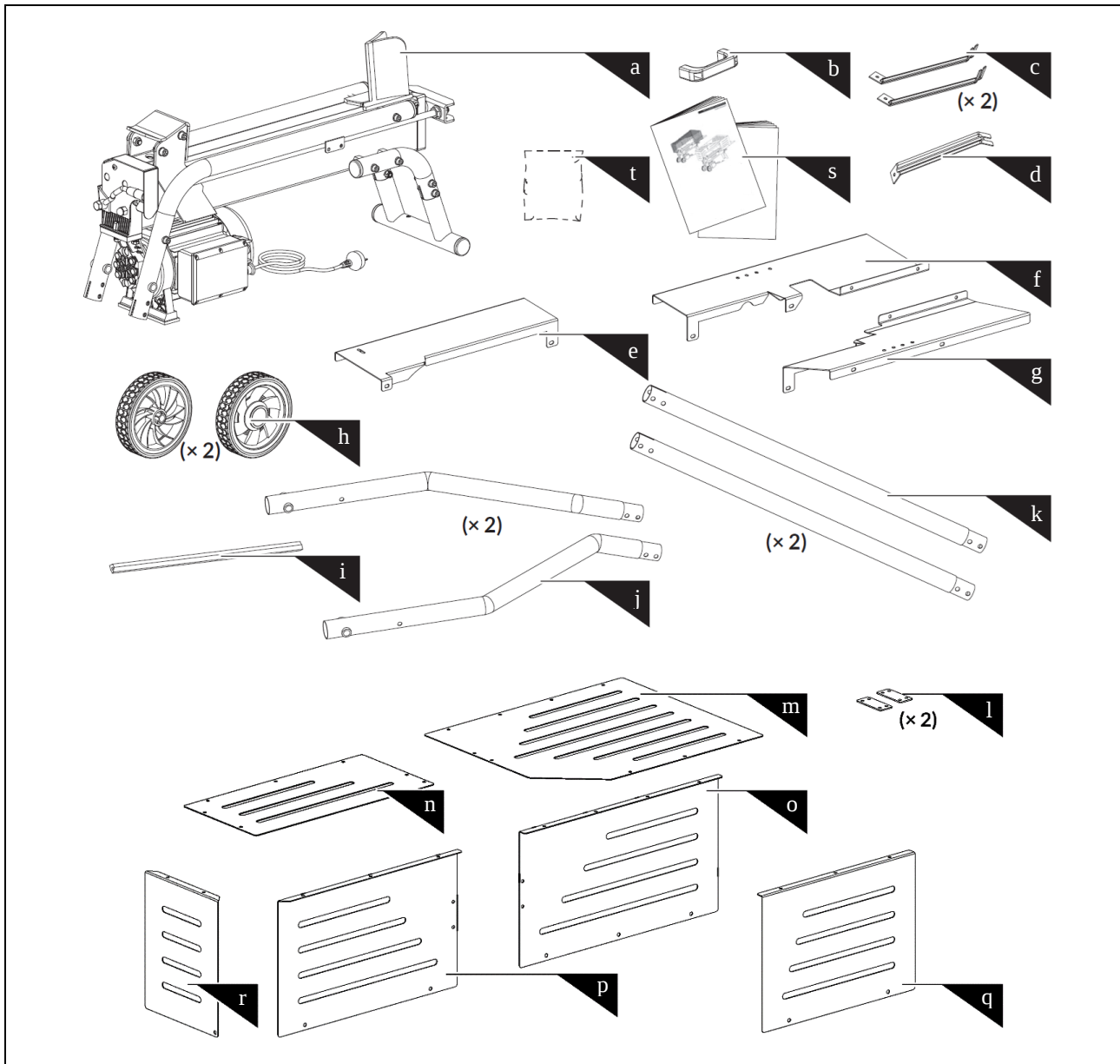


Fig. 2

- | | |
|--|--|
| a. Corps de la fendeuse de bûches | k. Tube de connexion des pieds avant |
| b. Poignée de levage | l. Connecteurs de plaque |
| c. Support 1 | m. Plaque de protection supérieure 1 |
| d. Support 2 | n. Plaque de protection supérieure 2 |
| e. Plaque de protection inférieure | o. Plaque de protection arrière 1 |
| f. Plateau à bûches 1 | p. Plaque de protection arrière 2 |
| g. Plateau à bûches 2 | q. Plaque de protection avant |
| h. Roues | r. Plaque de protection gauche |
| i. Arbre de connexion | s. Manuel d'instructions |
| j. Tube de connexion des pieds arrière | t. Kit de quincaillerie (voir la figure 3 pour le contenu) |

 M8 x 55 x 4 A	 M6 x 12 x 1
 M8 x 50 x 2 B	 M6 x 12 x 1 G
 x 2 C	 M6 x 12 x 1
 M8 x 55 x 4 D	 M6 x 12 x 1 H
 M6 x 16 x 2 E	 M6 x 12 x 1
 M6 x 12 x 1	 M6 x 12 x 2 I
 M6 x 12 x 1 F	 M6 x 12 x 8 J
 M6 x 12 x 1	 M5 x 12 x 20 K

Fig. 3

4.3- Assemblage



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.

Pieds de support et roues

1. Desserrez les écrous et les boulons pour détacher le pied avant du cadre de support avant. Conservez ces pièces pour le remontage.
2. Insérez les deux extrémités du pied avant dans les ouvertures les plus larges des tubes de raccordement (k). Faites légèrement pivoter les tubes pour aligner les trous de montage. Fixez avec des boulons M8x55, des rondelles et des écrous (A). Reportez-vous à la Fig. 4a.
3. Pour les pieds de support arrière, alignez les trous des pieds de support arrière avec ceux des tubes de raccordement (j) et de l'arbre de raccordement (i). Utilisez des boulons M8x50 (B) et des rondelles pour fixer la connexion. Voir la Fig. 4b.
4. Fixez les roues (h) sur les tubes de raccordement du pied arrière (j), en vous assurant que le côté avec deux fentes est tourné vers l'extérieur. Alignez les trous de montage et fixez les roues avec des boulons, des rondelles et des goupilles en R (C). Enfin, fixez les capuchons aux roues. Voir la Fig. 4c.

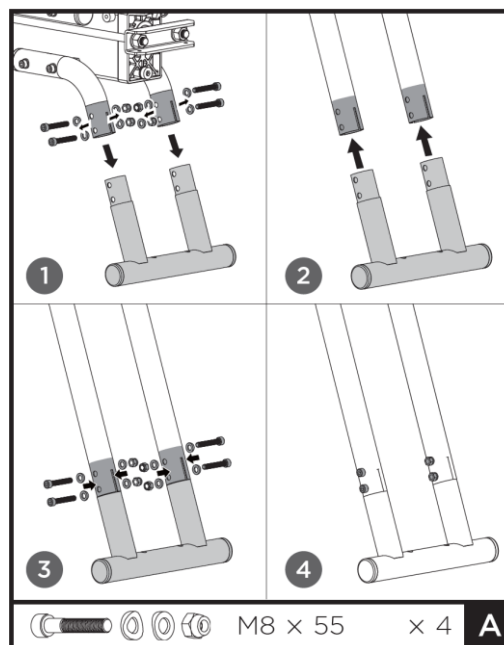


Fig. 4a

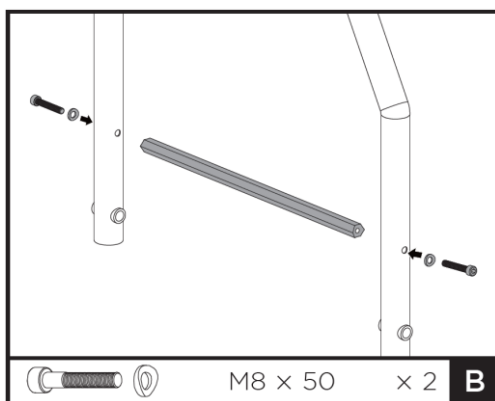


Fig. 4b

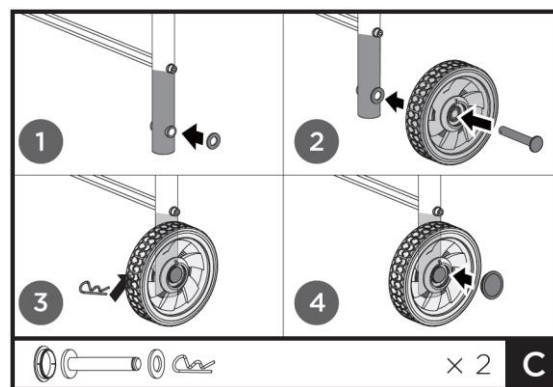


Fig. 4c

5. Insérez les extrémités supérieures des tubes de connexion avant et arrière (j et k) dans les ouvertures des cadres de support pré-assemblés de l'unité principale. Assurez-vous que les trous de montage sont alignés. Fixez la connexion à l'aide de boulons M8x55, de rondelles et d'écrous (D) (quatre boulons, rondelles et écrous ont été retirés à l'étape 1). Reportez-vous à la figure 4d.

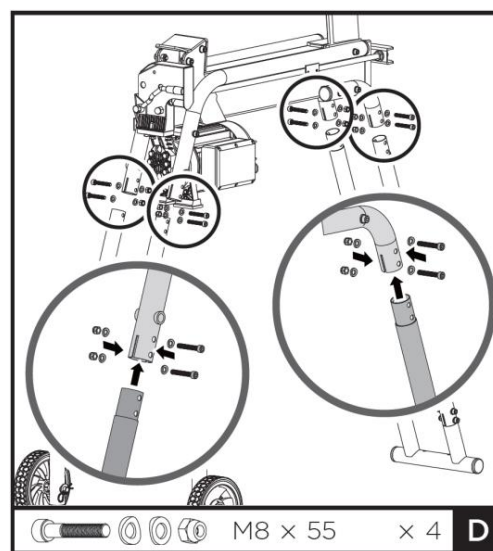


Fig. 4d

Poignée de levage

1. Fixez la poignée de levage (b) au support en U à l'aide de deux boulons M6x16 (E). Reportez-vous à la Fig. 5.

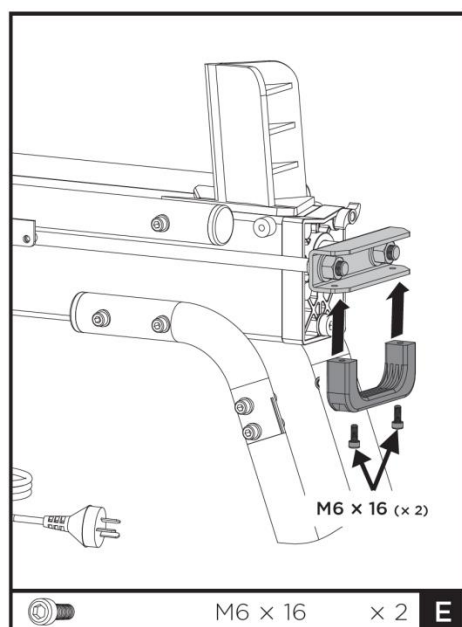


Fig. 5

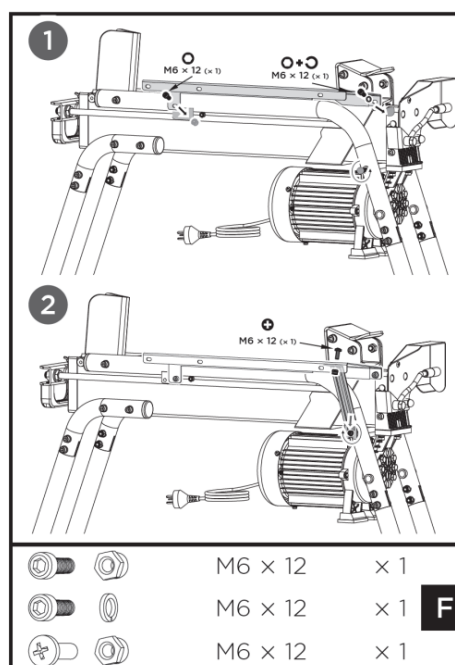


Fig. 6

Plateau à bûches

1. Montez l'extrémité droite de la plaque de protection inférieure (e) sur le capuchon arrière de la machine à l'aide d'une vis à tête creuse M6x12 et d'une rondelle élastique (F). Fixez l'extrémité gauche à la plaque de raccordement du rail de tuyau à l'aide d'une vis à tête creuse M6x12 et d'un contre-écrou M6 (F). Voir la figure 6.
2. Desserrez la vis à tête creuse M8x50 qui fixe le tube de retenue de bûches (5) au tube de corps. Insérez l'extrémité ouverte du support 2 (d) et serrez la vis. Connectez l'extrémité supérieure du support 2 (d) à la plaque de protection inférieure (e) à l'aide d'une vis à tête cruciforme. Voir la figure 6.
3. Alignez les trous de montage du plateau à bûches 1 (f) avec les trous situés à l'arrière de la fendeuse. Insérez une vis à tête creuse M6x12 et une rondelle élastique (G) dans le trou de montage gauche et une vis à tête creuse M6x12 et un contre-écrou M6 (G) dans le trou de montage droit, puis serrez fermement les deux. Voir la figure 7.
4. Desserrez le boulon à tête creuse et l'écrou sur le côté gauche du cadre de support avant. Insérez l'extrémité ouverte du support 1 (c) sur le boulon et serrez l'écrou. Connectez l'extrémité supérieure du support 1 (c) au plateau à bûches 1 (f) avec une vis à tête cylindrique cruciforme M6x12 et un contre-écrou M6 (G), puis serrez. Voir la figure 7.
5. Alignez les trous de montage du plateau à bûches 2 (g) avec les trous sur le côté avant du fendeur. Insérez une vis à tête creuse M6x12 et une rondelle élastique (H) dans le trou de montage droit et une vis à tête creuse M6x12 et un contre-écrou M6 (H) dans le trou de montage gauche, puis serrez fermement les deux. Voir la figure 8.
6. Desserrez le boulon à tête creuse et l'écrou sur le côté droit du pied avant. Insérez l'extrémité ouverte du support 1 (c) sur le boulon et serrez l'écrou. Connectez l'extrémité supérieure du support 1 (c) au plateau à bûches 2 (g) à l'aide d'une vis à tête cylindrique cruciforme M6x12 et d'un contre-écrou M6 (H), puis serrez. Voir la figure 8.
7. Connectez le plateau à bûches 1 (f) et le plateau à bûches 2 (g) à l'aide de deux vis M6x12 et de contre-écrous (I). Voir la figure 9.

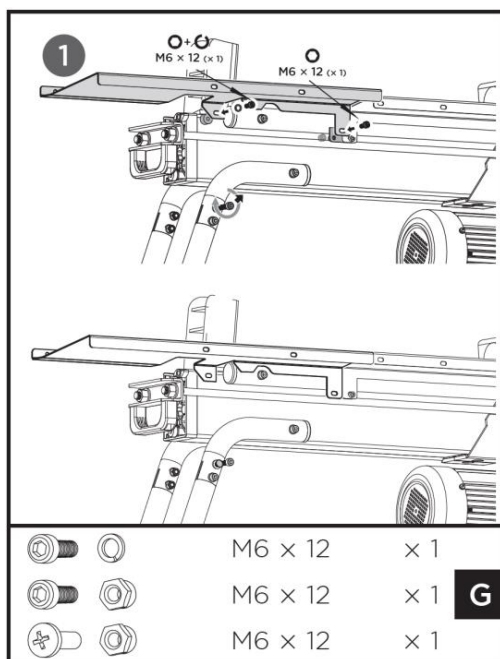


Fig. 7

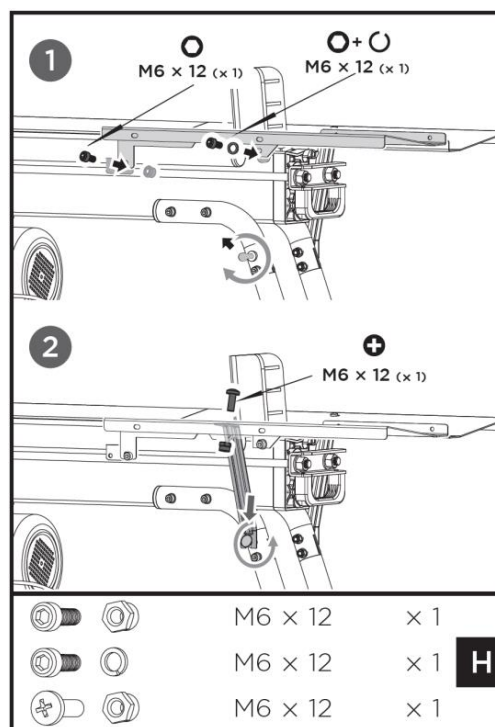


Fig. 8

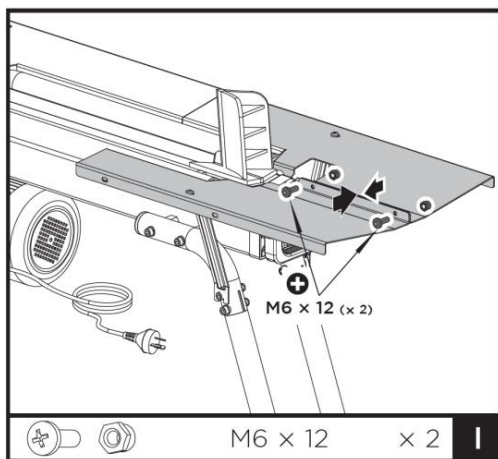


Fig. 9

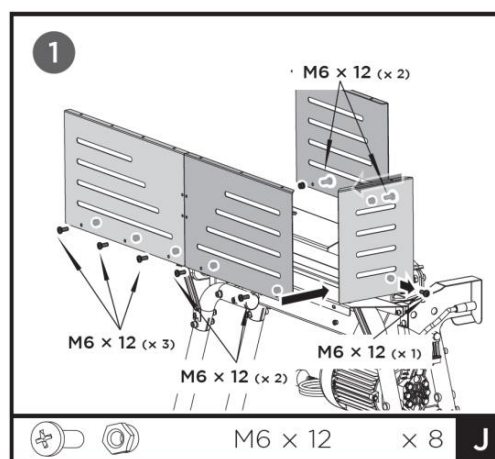


Fig. 10

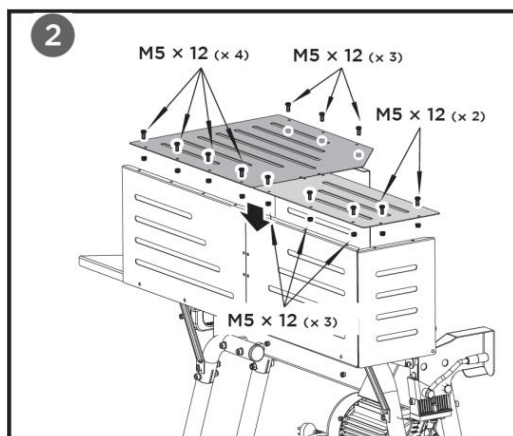


Fig. 11a

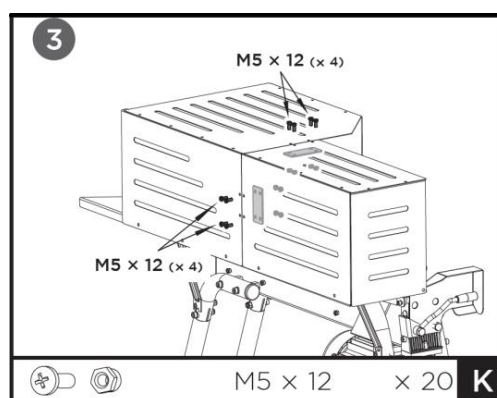


Fig. 11b

Protections (1)

1. Fixez la plaque de protection avant (q), la plaque de protection gauche (r) et les deux plaques de protection arrière (o et p) au plateau à bûches et à la plaque inférieure à l'aide de boulons et d'écrous M6x12 (J). Voir la figure 10.
2. Montez les deux plaques de protection supérieures (m et n) sur les plaques verticales à l'aide de boulons et d'écrous M5x12 (K). Voir la figure 11a.
3. Connectez les deux plaques de protection supérieures (m et n) aux plaques de protection arrière (o et p) à l'aide de connecteurs de plaque et de boulons et d'écrous M5x12 (K). Voir la figure 11b.

Fixation au sol

1. Fixez le pied de support (14) à une surface dure et plane à l'aide de deux boulons M8x50. Reportez-vous à la figure 12 pour plus de détails.

Vis de purge (8)

- La vis de purge doit être serrée à l'arrivée. Desserrez la vis de purge avec quelques rotations pour permettre à l'air de circuler librement dans et hors du réservoir d'huile.
- **AVERTISSEMENT !** Le fait de ne pas desserrer la vis de purge avant l'utilisation peut entraîner des dommages permanents au fendeur de bûches.
- Avant de déplacer le fendeur de bûches, assurez-vous

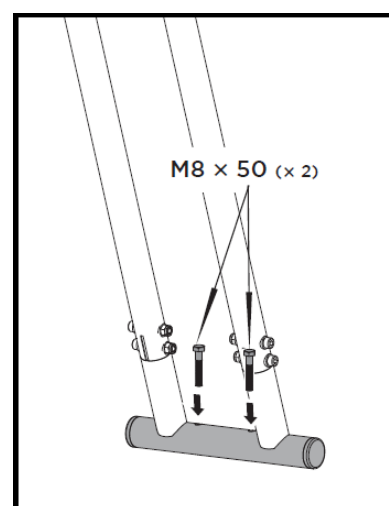


Fig. 12

que la vis de purge est correctement serrée pour éviter toute fuite d'huile.

Connexion électrique

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de connexion indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'alimentation électrique doit inclure un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal maximal de 30 mA.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, assurez-vous que les connexions électriques sont protégées contre les éclaboussures et ne sont pas exposées à l'eau.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle ne mesure pas plus de 10 mètres et qu'elle possède une section transversale d'au moins 2,5 mm² pour assurer un flux de courant adéquat vers le moteur.

4.4- Déplacement sur de courtes distances

- La fendeuse de bûches est équipée de 2 roues pour faciliter le déplacement sur de courtes distances.
- Pour déplacer la fendeuse de bûches, saisissez le pied de support (14) pour incliner légèrement l'appareil, en vous assurant que le couvercle du réservoir d'huile est bien serré. Voir la Fig. 13.
- **AVERTISSEMENT !** Ne transportez pas la fendeuse de bûches avec une bûche chargée.
- **AVERTISSEMENT !** Ne remorquez pas sur la route.

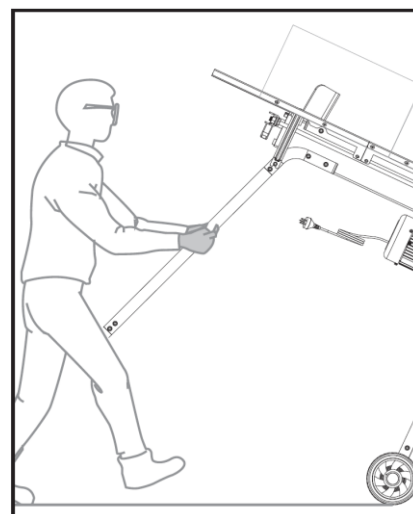


Fig. 13

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette fendeuse à bûches est conçue pour un usage domestique afin de fendre efficacement le bois de chauffage et les bûches en morceaux plus petits et plus faciles à manipuler. Elle est idéale pour préparer le bois pour le chauffage ou les loisirs. Seules les bûches prédécoupées doivent être fendues avec cette fendeuse à bûches. Elle ne convient pas aux applications artisanales, commerciales, professionnelles ou industrielles.

5.2- Utilisation

Avant le début

- Vérifiez le niveau d'huile et remplissez-le si nécessaire avant utilisation.
- Assurez-vous que la vis de purge (8) est desserrée.
- Vérifiez que les bûches sont exemptes de nœuds, de clous ou d'autres objets étrangers.
- Assurez-vous que le pied de support (14) est fixé au sol. Reportez-vous à la section 4.3 pour plus de détails.

Placement de la bûche sur le fendeur

- Préparez le bois en le coupant de manière à ce qu'il s'adapte à la capacité maximale du fendeur, en veillant à ce que la bûche soit coupée bien droite.
- Positionnez le bois sur le fendeur de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- Fixez fermement la bûche sur la table de travail (10).
- Assurez-vous que la bûche reste stable et ne se tord pas, ne bascule pas ou ne glisse pas pendant le processus de fendage.

Fendage

- La fendeuse de bûches nécessite les deux mains pour fonctionner en toute sécurité : la main gauche contrôle le levier de commande hydraulique (13) et la main droite actionne le bouton de démarrage (7). Voir la figure 14.
- Commencez en appuyant sur le bouton de démarrage (7) et en le maintenant enfoncé pour activer le moteur.
- Ensuite, poussez le levier de commande hydraulique (13) vers le bas pour engager le poussoir de bûche (11).
- Une fois la bûche fendue, relâchez les deux mains pour permettre au poussoir de bûche de revenir automatiquement à sa position de repos.
- Ne fendez qu'une seule bûche à la fois.
- **IMPORTANT !** Coupez toujours les bûches dans le sens du grain.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas la fendeuse de bûches sur du bois excessivement dur.

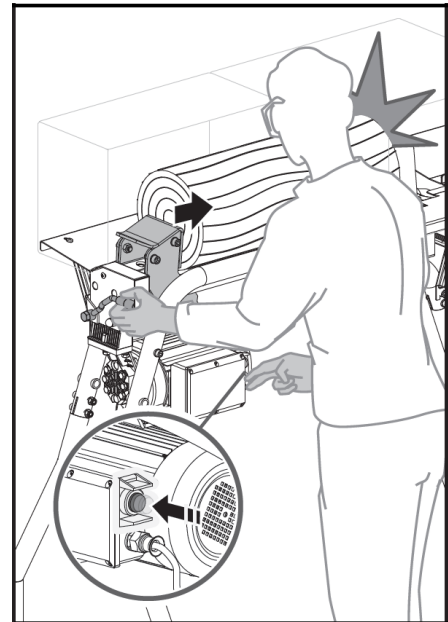


Fig. 14

Retrait d'une bûche coincée

- Relâchez les deux mains des commandes pour laisser le poussoir de bûche (11) revenir automatiquement à sa position de repos.
- Insérez une cale en bois sous la bûche coincée.
- Redémarrez la fendeuse de bûches pour pousser complètement la cale sous la bûche coincée. Voir la figure 15.
- Continuez à utiliser des cales en bois plus grandes si nécessaire jusqu'à ce que la bûche soit complètement libérée.
- **AVERTISSEMENT !** Ne frappez pas violemment la bûche coincée, car cela pourrait endommager le coin de fendage (2).

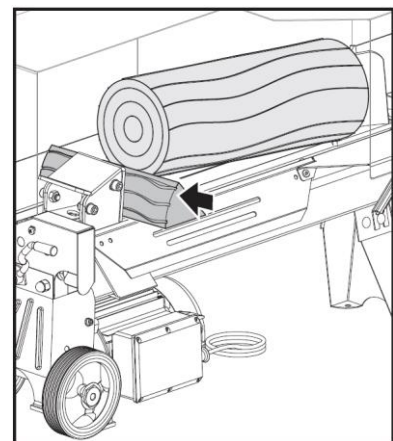


Fig. 15

Conseils pour le fendage

- Pour les bûches dures difficiles à fendre, faites-les pivoter de 90° et essayez de les couper à nouveau.
- Évitez de fendre des bûches vertes, car elles sont plus difficiles à fendre.
- Les bûches sèches et séchées sont beaucoup plus faciles à fendre.
- Gardez la zone de travail exempte de bois fendu et de copeaux de bois accumulés pour éviter les glissades, les trébuchements et les chutes.

- Prédécoupez les bûches à la longueur souhaitée avant de les fendre et assurez-vous que les coupes sont droites pour maintenir la stabilité.
- Vérifiez et maintenez régulièrement le niveau d'huile dans le fendeur pour assurer un fonctionnement optimal.

Changement de l'huile hydraulique

- Changez l'huile hydraulique de la fendeuse de bûches toutes les 150 heures d'utilisation.
- Les huiles recommandées sont les suivantes : SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22 ou équivalent.
- Suivez ces étapes :
 1. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées et que la fendeuse de bûches est débranchée.
 2. Retirez le boulon de vidange d'huile (9). Reportez-vous à la Fig. 16a.
 3. Inclinez la fendeuse de bûches comme indiqué sur la Fig. 16b et récupérez l'huile hydraulique usagée dans un récipient d'une capacité d'au moins 4 litres.
 4. Inclinez la fendeuse de bûches vers le côté opposé comme indiqué sur la Fig. 16c. Remplissez d'huile hydraulique neuve à l'aide d'un entonnoir. Reportez-vous au Tableau 1 pour connaître la capacité du réservoir d'huile hydraulique.
 5. Nettoyez la jauge sur le boulon de vidange d'huile et remettez-la dans le réservoir d'huile tout en maintenant la fendeuse de bûches en position verticale.
 6. Vérifiez que le niveau d'huile hydraulique se situe entre les repères Max et Min de la jauge. Reportez-vous à la Fig. 16d.
 7. Nettoyez le boulon de vidange d'huile avant de le remettre en place. Assurez-vous qu'il est bien serré pour éviter les fuites avant de remettre la fendeuse de bûches en position horizontale.

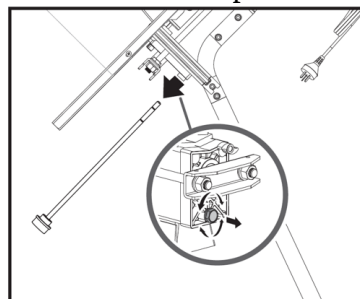


Fig. 16a

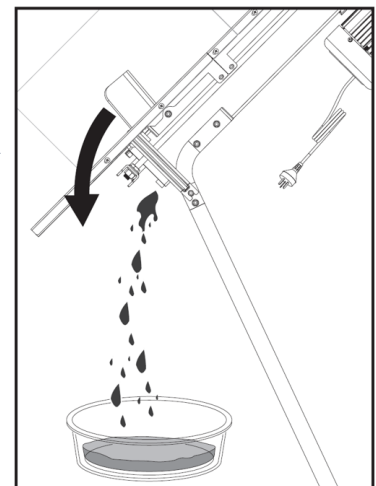


Fig. 16b

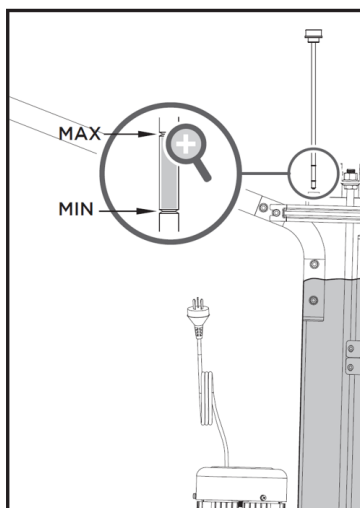


Fig. 16d

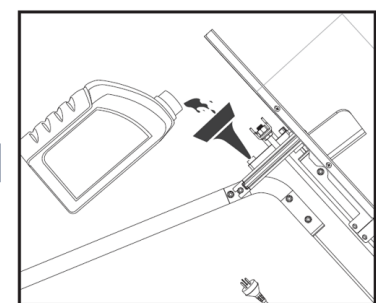


Fig. 16c

Affûtage du coin

- Inspectez régulièrement le coin de fendage (2) pour détecter tout dommage ou émoussement important. Assurez-vous qu'il est propre et exempt de débris.
- Prenez une lime métallique fine et commencez à affûter le tranchant.
- Limez le tranchant dans une seule direction (de la base du coin vers la pointe) pour créer un bord tranchant et uniforme. Évitez de limer d'avant en arrière, car cela peut endommager le bord.
- Après l'affûtage, nettoyez le coin pour éliminer toute limaille ou résidu métallique.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Nettoyage

- Utilisez un balai ou une brosse pour balayer les copeaux de bois et les débris de la zone de travail autour de la fendeuse de bûches.
- Essuyez la surface de la fendeuse de bûches avec un chiffon sec pour éliminer tous les débris.
- Vérifiez que le coin de fendage ne contient pas de débris ou d'accumulation. Utilisez une brosse métallique ou un grattoir pour éliminer tout matériau collé au coin.
- Essuyez les vérins hydrauliques et les autres composants avec un chiffon propre et sec. Évitez d'utiliser de l'eau ou des nettoyeurs qui pourraient endommager le système hydraulique.
- Lubrifiez les pièces mobiles, telles que les points de pivot et les articulations.

6.2- Entreposage

- Nettoyez soigneusement la fendeuse de bûches avant de la ranger.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires éventuels dans leur emballage d'origine.
- Rangez la fendeuse de bûches dans un environnement propre, à l'abri du gel ou de la chaleur excessive (supérieure à 50 °C).
- Assurez-vous que la fendeuse de bûches est hors de portée des enfants, par exemple en le verrouillant.

6.3- Mise au rebut

- Ne pas jeter avec les ordures ménagères ni dans l'environnement.
- Éliminez le produit dans un centre de collecte des déchets électriques et électroniques, dans un centre de collecte des déchets ou consultez votre municipalité pour obtenir des conseils.
- Éliminez l'outil, les accessoires et l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de protection de l'environnement.

6.4- Dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions recommandées
Ne parvient pas à fendre les bûches	La bûche est mal positionnée.	Reportez-vous à la section 5.2 pour placer la bûche sur la fendeuse de bûches.
	La taille ou la dureté de la bûche dépasse la capacité de la machine.	Prédécoupez les bûches à la taille appropriée avant de les fendre.
	Le tranchant du coin est émoussé.	Reportez-vous à la section 5.2 pour affûter le tranchant.
	Manque d'huile hydraulique.	Inspectez les fuites d'huile et remplissez d'huile.
Le poussoir à bûches se déplace par à-coups, produisant un bruit ou des vibrations inhabituels	Manque d'huile hydraulique et excès d'air dans le système hydraulique.	Reportez-vous à la section 5.2 pour vérifier le niveau d'huile. Remplissez si nécessaire.
Fuites d'huile autour du vérin du cylindre ou à partir d'autres points	Air emprisonné dans le système hydraulique pendant le fonctionnement.	Desserrez la vis de purge de 3 à 4 tours avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
	La vis de purge n'est pas serrée avant de déplacer la fendeuse de bûches.	Resserrez la vis de purge.
	Le boulon de vidange d'huile n'est pas serré.	Resserrez le boulon de vidange d'huile.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

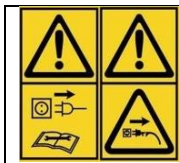
	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	WARNING! <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	CAUTION! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Wear personal protective equipment (PPE), including hearing protection, eye protection, protective gloves and non-skid footwear.
	Do not remove or tamper with any protection or safety devices. Ensure that all protective guards are in place and functioning properly.
	Ensure that all bystanders and animals are kept at a safe distance from the area during operation.
	Keep clear of moving parts.
	Do not use the log splitter in wet or damp areas or expose it to weather conditions such as storms, rain, or snow.
	WARNING! Electric hazard. <i>Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.</i>



Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product.
Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation.
Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Understand the product. Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged.
- Maintain a good housekeeping and well-lit working area.
- Keep children and bystanders away while operating the product.
- Do not allow children to perform cleaning and maintenance tasks.
- Use only the attachments and accessories specified by the manufacturer.
- Service maintenance should be performed only by qualified personnel.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- When the tool is not in use or before performing cleaning, turn it off and disconnect from main power source.
- Dress appropriately – do not wear loose clothing, ties, jewellery or anything that could be caught in the moving parts. Protective, electrically non-conductive gloves and strong footwear are recommended.
- Never leave the product running unattended.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Maintain labels and rating plate through the life of service.
- Do not use the power tool if the switch is unresponsive or does not turn on and off properly. A tool that cannot be controlled with its switch is unsafe and should be repaired.
- Avoid using the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Do not misuse the cord. Avoid using it for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.
- Store unused power tools out of reach of children and ensure that only individuals familiar with the tool and its instructions are allowed to operate it.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a qualified technician to prevent any hazards.

3.3- Special warnings when using this log splitter

- Wear personal protective equipment (PPE), including hearing protection, eye protection, protective gloves and non-skid footwear.
- Ensure that all protective guards are in place and functioning properly.
- Do not force the tool. Avoid attempting to split logs that exceed the log size specified in the Table 1.
- Keep your hands and any part of your body away from all moving parts.
- Never stand on the log splitter. Maintain proper footing and balance at all times, and make sure the ground beneath the log splitter is dry and stable.
- When using an extension cord, ensure it meets the product's rating requirements. For outdoor use, only use extension cords designed for outdoor conditions.
- Unplug the equipment from the mains electricity before cleaning, servicing, or changing any accessories on the log splitter.

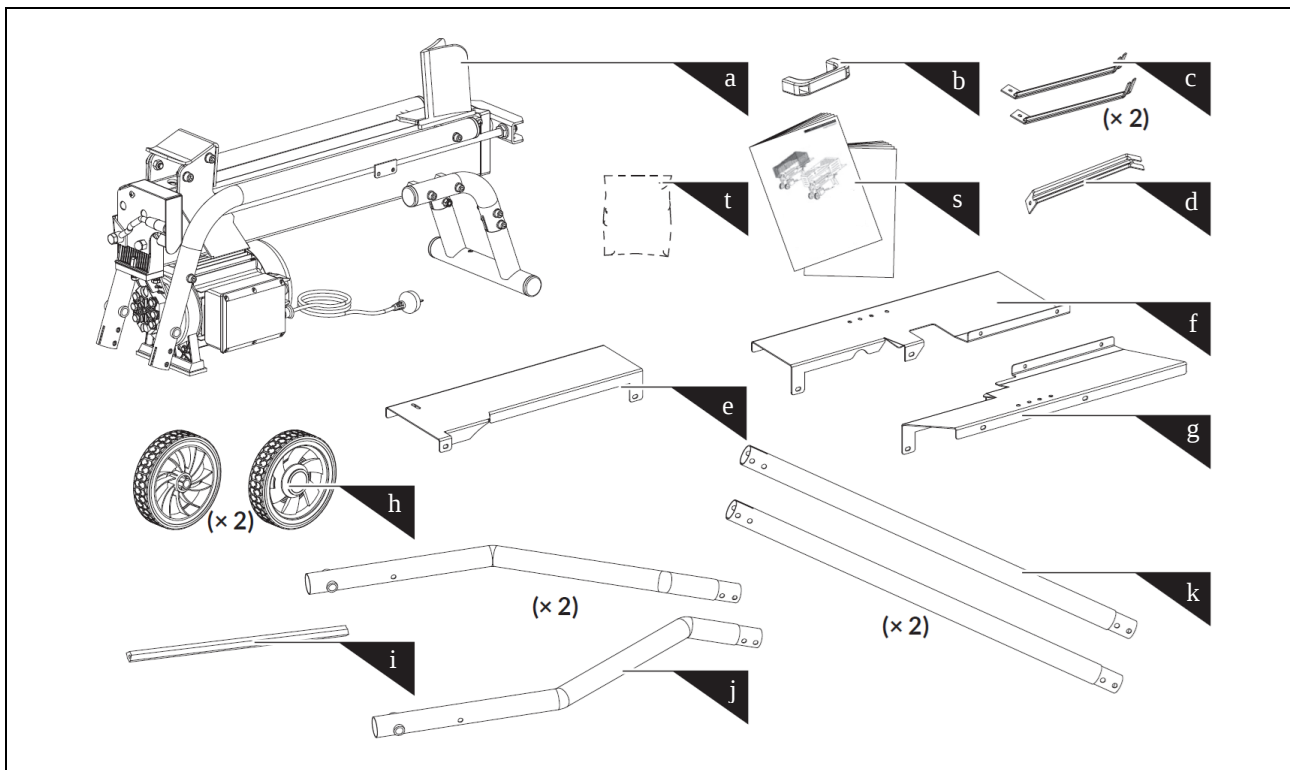
- The log splitter must be operated by one person only. Ensure that others maintain a safe distance from the work area while the log splitter is in use or powered on.
- Securely bolt the log splitter to the work surface if it tends to move, slip, or slide.
- Check logs for nails or foreign objects before splitting.
- Ensure the ends of the logs are cut square, and branches are trimmed flush with the trunk.
- Stay alert and focus on the machine and workpiece. Do not attempt to load a log until the log pusher has completely stopped.
- Keep your hands clear of splits and cracks in the wood, as they may close suddenly and cause injury. Do not try to remove jammed logs by hand.
- Dispose of used oil responsibly by taking it to an authorized collection point. Consult your local council for details. Do not discharge oil into drains, soil, or water.
- Only use the tools for their intended purpose and avoid any operations beyond their designed use.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

1. Remove the product from packaging
2. Check if the product and accessories (if any) are intact.

4.2- Content



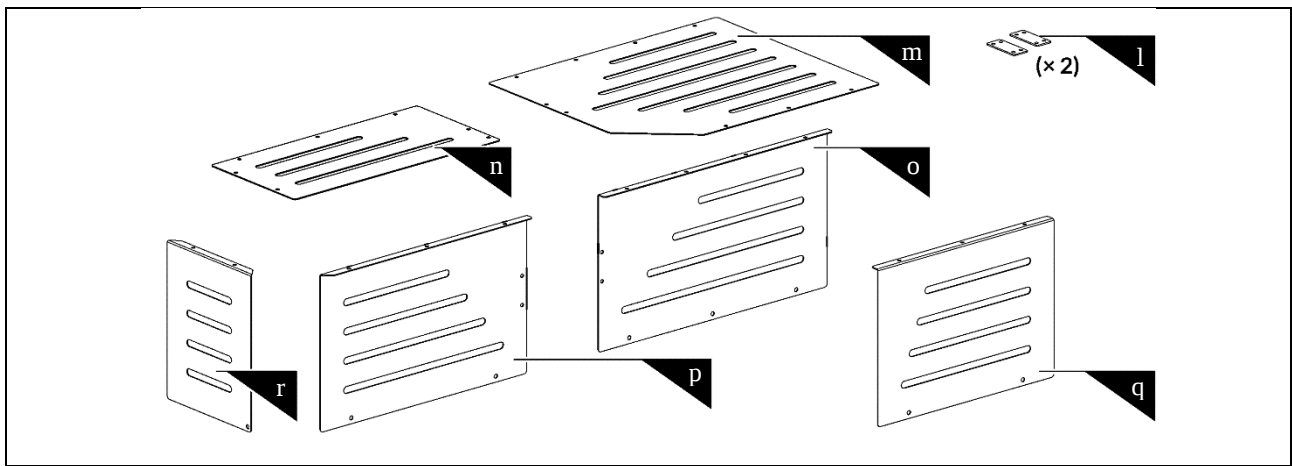


Fig. 2

- | | |
|------------------------------|---|
| a. Log splitter body | k. Front legs connecting tube |
| b. Lifting handle | l. Plate connectors |
| c. Support strut 1 | m. Top guard plate 1 |
| d. Support strut 2 | n. Top guard plate 2 |
| e. Bottom guard plate | o. Rear guard plate 1 |
| f. Log tray 1 | p. Rear guard plate 2 |
| g. Log tray 2 | q. Front guard plate |
| h. Wheels | r. Left guard plate |
| i. Connecting shaft | s. Instruction manual |
| j. Rear legs connecting tube | t. Hardware pack (see Fig. 3 for content) |

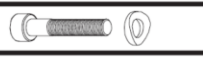
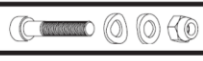
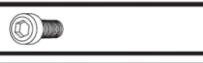
 M8 x 55 x 4	A	 M6 x 12 x 1	
 M8 x 50 x 2	B	 M6 x 12 x 1	G
 x 2	C	 M6 x 12 x 1	
 M8 x 55 x 4	D	 M6 x 12 x 1	H
 M6 x 16 x 2	E	 M6 x 12 x 1	
 M6 x 12 x 1		 M6 x 12 x 2	I
 M6 x 12 x 1	F	 M6 x 12 x 8	J
 M6 x 12 x 1		 M5 x 12 x 20	K

Fig. 3

4.3- Assembly



WARNING!

Before starting assembly or changing accessories, turn it off and disconnect from mains power source.

Support legs and wheels

1. Loosen the nuts and bolts to detach the front leg from the front supporting frame. Retain these parts for reassembly.
2. Insert the two ends of the front leg into the larger openings of the connecting tubes (k). Rotate the tubes slightly to align the mounting holes. Secure with bolts M8x55, washers, and nuts (A). Refer to Fig. 4a.
3. For rear support legs, align the holes on the rear support legs with those on the connecting tubes (j) and the connecting shaft (i). Use bolts M8x50 (B) and washers to secure the connection. See Fig. 4b.
4. Attach the wheels (h) onto the rear leg connecting tubes (j), ensuring the side with two slots is facing outward. Align the mounting holes and secure the wheels with bolts, washers, and R-pins (C). Finally, attach the caps to the wheels. See Fig. 4c.

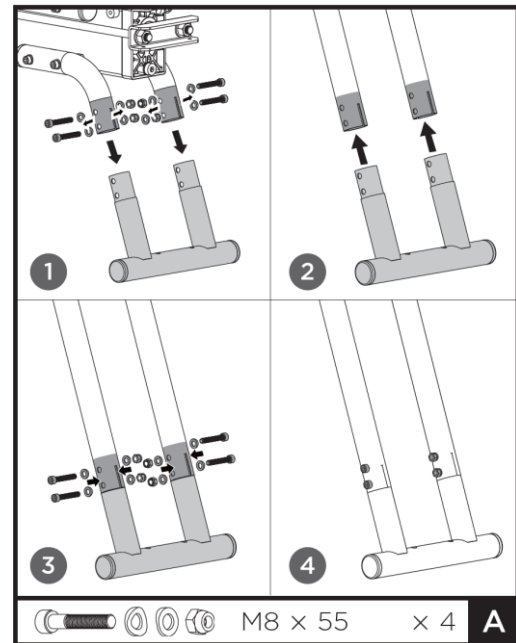


Fig. 4a

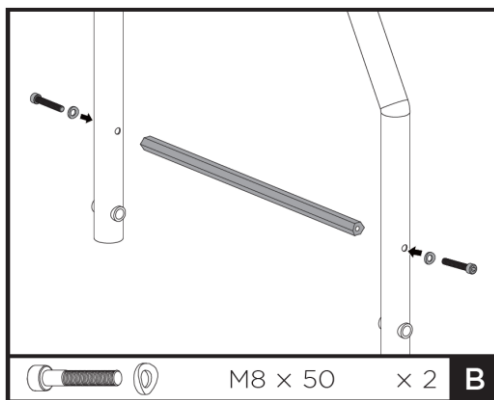


Fig. 4b

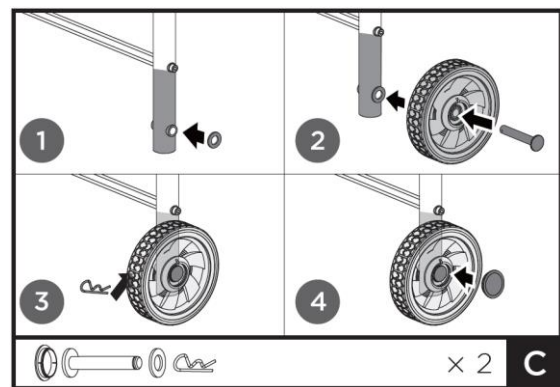


Fig. 4c

5. Insert the upper ends of the front and rear connecting tubes (j & k) into the openings of the pre-assembled support frames on the main unit. Make sure the mounting holes are aligned. Secure the connection using bolts M8x55, washers, and nuts (D) (four bolts, washers, and nuts were removed in Step 1). Refer to Fig. 4d.

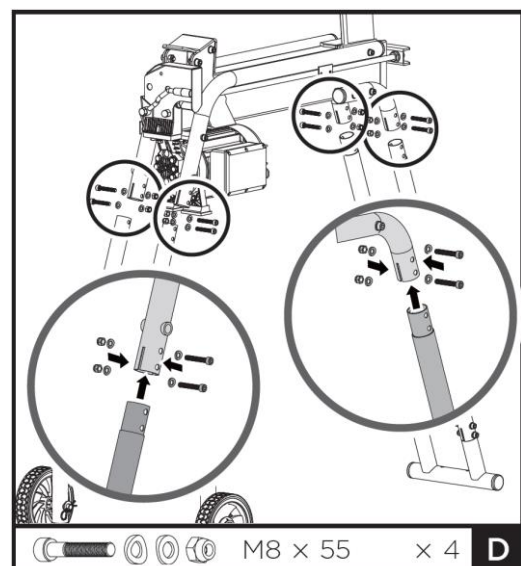


Fig. 4d

Lifting handle

1. Secure the lifting handle (b) to the U bracket using two M6×16 bolts (E). Refer to Fig. 5.

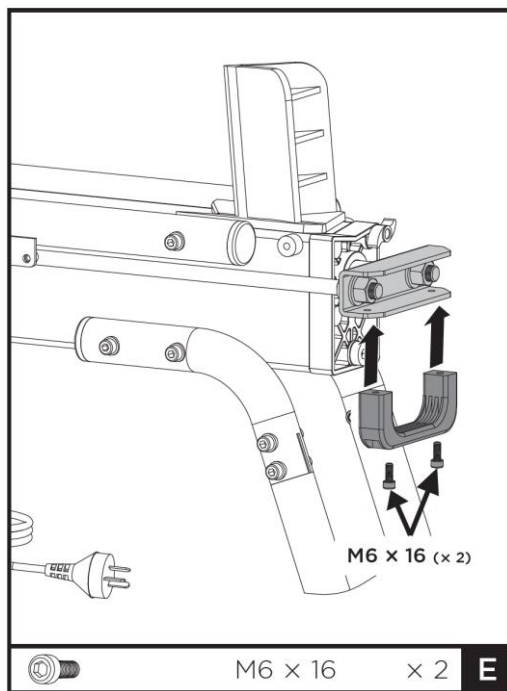


Fig. 5

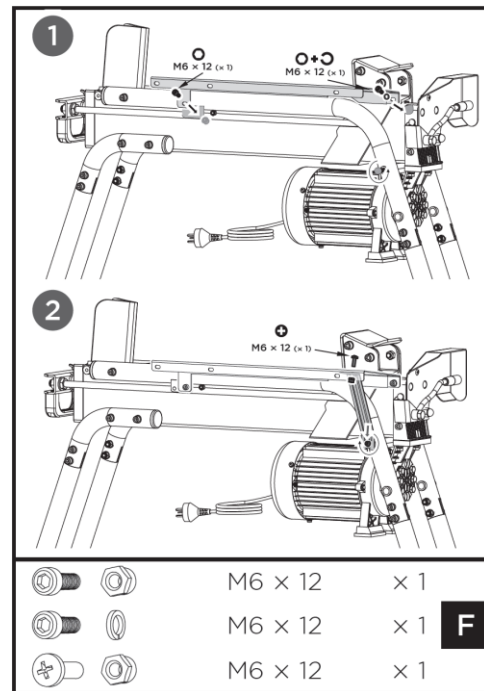


Fig. 6

Log tray

1. Mount the right end of the bottom guard plate (e) to the rear end cap of the machine using an M6x12 socket head cap screw and a spring washer (F). Secure the left end to the connecting plate of the pipe rail with an M6x12 socket head cap screw and a locknut M6 (F). See Fig. 6.
2. Loosen the M8x50 socket head cap screw that secures the log retaining tube (5) to the body tube. Insert the open end of support strut 2 (d) and tighten the screw. Connect the upper end of support strut 2 (d) to the bottom guard plate (e) using a cross recessed screw. See Fig. 6.
3. Align the mounting holes of log tray 1 (f) with the holes on the rear side of the splitter. Insert one M6×12 socket head cap screw and spring washer (G) into the left mounting hole and one M6×12 socket head cap screw and locknut M6 (G) into the right mounting hole, then securely tighten both. See Fig. 7.
4. Loosen the cup head bolt and nut on the left side of the front supporting frame. Insert the open end of support strut 1 (c) onto the bolt and tighten the nut. Connect the upper end of support strut 1 (c) to log tray 1 (f) with an M6×12 cross recessed pan head screw and a locknut M6 (G), then tighten. See Fig. 7.
5. Align the mounting holes of log tray 2 (g) with the holes on the front side of the splitter. Insert one M6×12 socket head cap screw and spring washer (H) into the right mounting hole and one M6×12 socket head cap screw and locknut M6 (H) into the left mounting hole, then securely tighten both. See Fig. 8.
6. Loosen the cup head bolt and nut on the right side of the front leg. Insert the open end of support strut 1 (c) onto the bolt and tighten the nut. Connect the upper end of support strut 1 (c) to log tray 2 (g) with an M6×12 cross recessed pan head screw and a locknut M6 (H), then tighten. See Fig. 8.
7. Connect log tray 1 (f) and log tray 2 (g) using two M6×12 screws and locknuts (I). See Fig. 9.

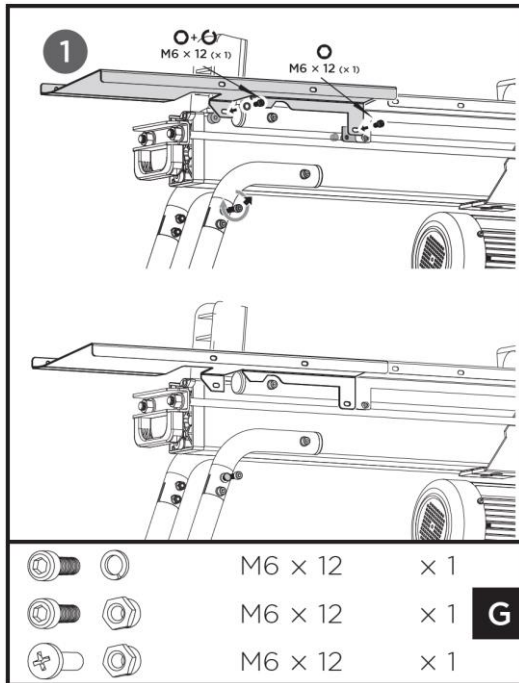


Fig. 7

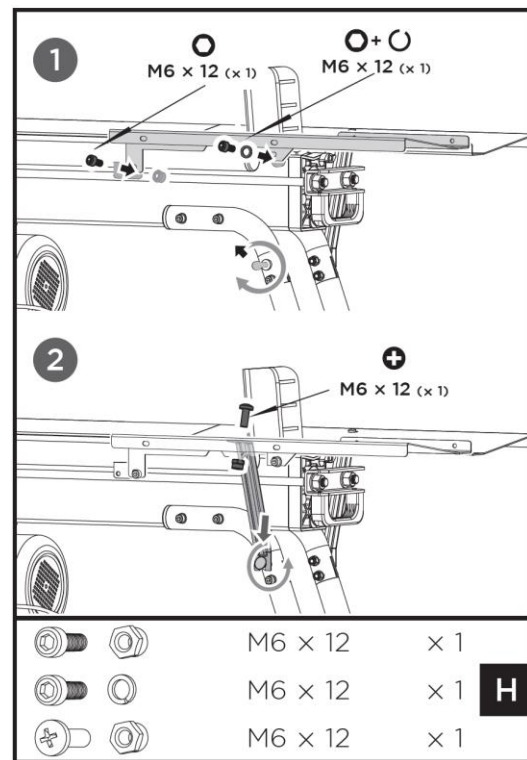


Fig. 8

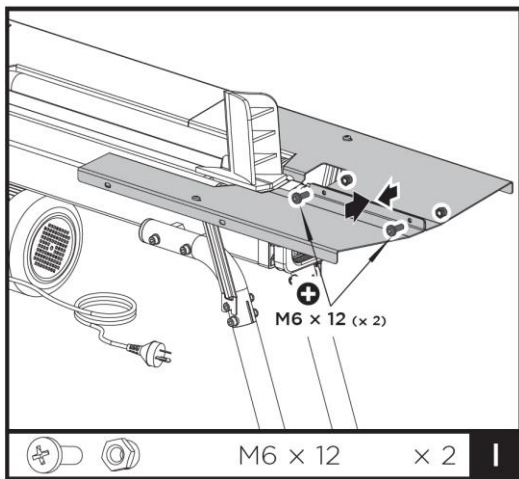


Fig. 9

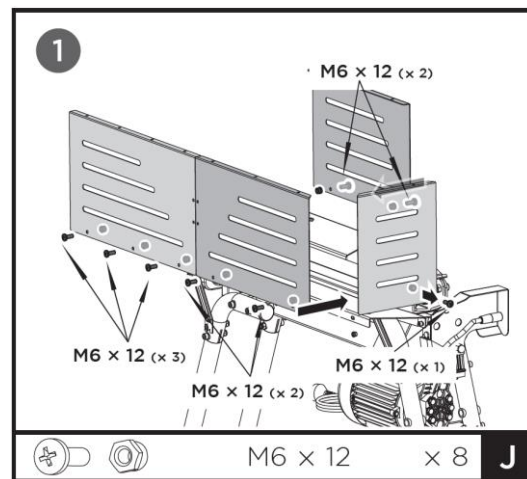


Fig. 10

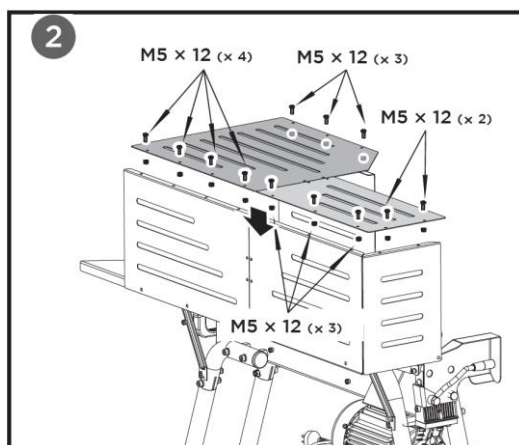


Fig. 11a

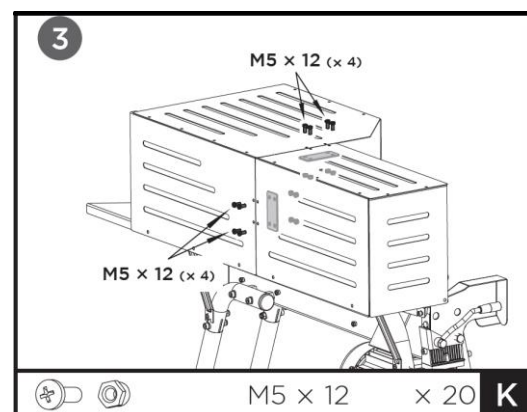


Fig. 11b

Protective guards (1)

1. Secure the front guard plate (q), left guard plate (r), and the two rear guard plates (o & p) to the log tray and bottom plate using M6x12 bolts and nuts (J). See Fig. 10.
2. Mount the two top guard plates (m & n) onto the vertical plates with M5x12 bolts and nuts (K). See Fig. 11a.
3. Connect the two top guard plates (m & n) to the rear guard plates (o & p) using plate connectors and M5x12 bolts and nuts (K). See Fig. 11b.

Securing to the Ground

1. Attach the support leg (14) to a hard, level surface using two M8x50 bolts. Refer to Fig. 12 for details.

Bleed screw (8)

- The bleed screw should be tightened upon arrival. Loosen the bleed screw with few rotations to allow air to flow freely in and out of the oil tank.
- **WARNING!** Failing to loosen the bleed screw before operation can cause permanent damage to the log splitter.
- Before moving the log splitter, ensure the bleed screw is tightened properly to prevent oil leakage.

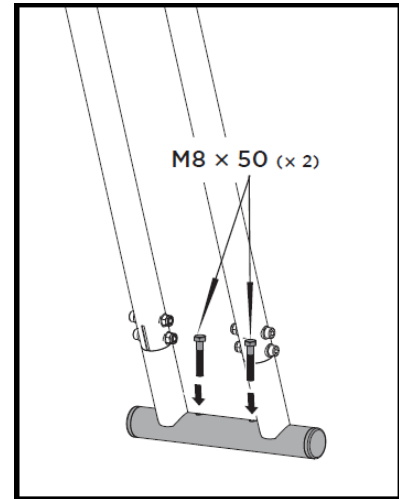


Fig. 12

Electrical connection

- Make sure that the power supply matches the connection specifications listed on the device's rating label.
- The electrical supply should include a residual current device (RCD) with a maximum residual current rating of 30 mA.
- When operating outdoors, ensure that electrical connections are splash-proof and not exposed to water.
- If using an extension lead, make sure it is no longer than 10 meters and has a cross-sectional area of at least 2.5 mm² to ensure adequate current flow to the motor.

4.4- Moving over short distances

- The log splitter has 2 wheels for easy movement over short distances.
- To move the log splitter, grasp the support leg (14) to tilt the unit slightly, ensuring that the oil tank cover is securely tightened. Refer to Fig. 13.
- **WARNING!** Do not transport the log splitter with a log loaded.
- **WARNING!** Do not tow on road.

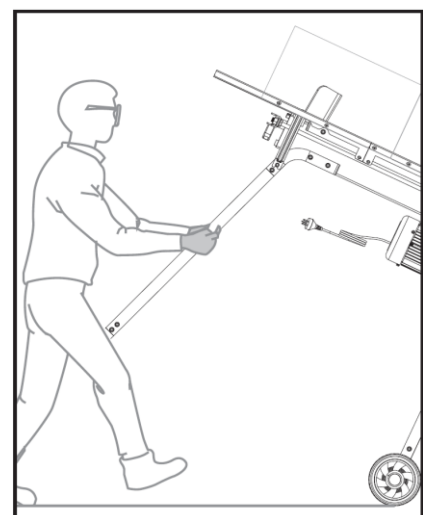


Fig. 13

V. OPERATION

5.1- Intended use

This log splitter is designed for domestic use to efficiently split firewood and logs into smaller, manageable pieces. It is ideal to prepare wood for heating or recreational use. Only pre-cut logs should be split with this log splitter. It is not suitable for artisanal, commercial, professional, or industrial applications.

5.2- Operation

Before start

- Check the oil level and refill, if necessary, before use.
- Ensure the bleed screw (8) is loosened.
- Verify that the logs are free of knots, nails or other foreign objects.
- Make sure the support leg (14) is secured to the ground. Refer to Section 4.3 for details.

Placing the log on the splitter

- Prepare the wood by cutting it to fit within the splitter's maximum capacity, ensuring the log is cut straight.
- Position the wood on the splitter in a way that avoids creating tripping hazards.
- Secure the log firmly on the work table (10).
- Make sure the log remains stable and does not twist, rock, or slip during the splitting process.

Splitting

- The log splitter requires both hands for safe operation: the left hand controls the hydraulic control lever (13), and the right hand operates the start button (7). See Fig. 14.
- Start by pressing and holding the start button (7) to activate the motor.
- Next, push the hydraulic control lever (13) downward to engage the log pusher (11).
- Once the log is split, release both hands to allow the log pusher to return to its resting position automatically.
- Split only one log at a time.
- **IMPORTANT!** Always cut logs in the direction of the grain.
- **WARNING!** Do not use the log splitter on excessively hard wood.

Removing a jammed log

- Release both hands from the controls to let the log pusher (11) return to its resting position automatically.
- Insert a wooden wedge under the jammed log.
- Restart the log splitter to push the wedge fully under the jammed log. See Fig. 15.
- Continue using larger wooden wedges as needed until the log is completely freed.

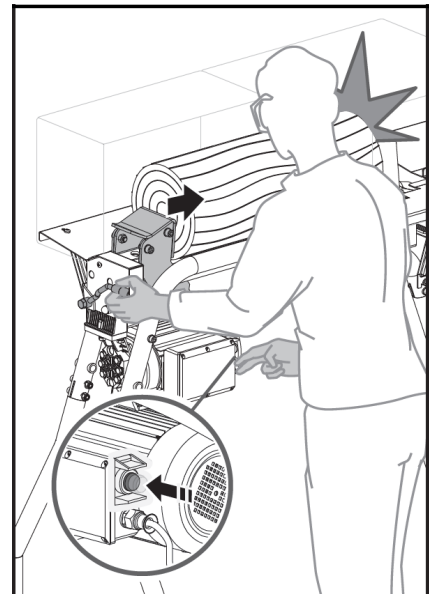


Fig. 14

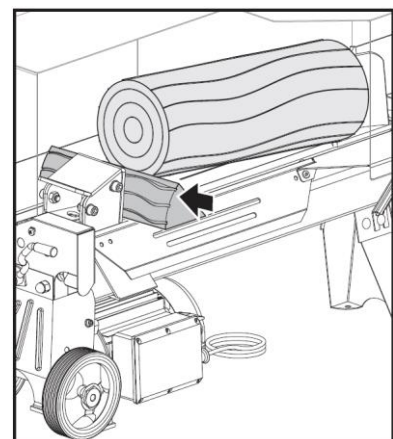


Fig. 15

- **WARNING!** Do not forcefully knock the jammed log off, as this may damage the splitting wedge (2).

Tips for splitting

- For hard logs that are difficult to split, rotate them 90° and attempt to cut again.
- Avoid splitting green logs, as they are more challenging to split.
- Dry, seasoned logs are much easier to split.
- Keep the work area clear of accumulated split wood and wood chips to prevent slips, trips, and falls.
- Pre-cut logs to the desired length before splitting, and ensure cuts are straight to maintain stability.
- Regularly check and maintain the oil level in the splitter to ensure optimal operation.

Changing hydraulic oil

- Change the hydraulic oil in the log splitter every 150 hours of use.
- Recommended oils include: SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22, or an equivalent.
- Follow these steps:
 1. Ensure all moving parts have stopped and the log splitter is unplugged.
 2. Remove the oil drain bolt (9). Refer to Fig. 16a.
 3. Tilt the log splitter as shown in Fig. 16b and collect the used hydraulic oil in a container with a capacity of at least 4 liters.
 4. Tilt the log splitter to the opposite side as shown in Fig. 16c. Refill with fresh hydraulic oil using a funnel. Refer to Table 1 for the hydraulic oil tank capacity.
 5. Clean the dipstick on the oil drain bolt and replace it into the oil tank while keeping the log splitter to a vertical position.
 6. Check that the hydraulic oil level is between the Max and Min marks on the dipstick. Refer to Fig. 16d.
 7. Clean the oil drain bolt before reattaching it. Ensure it is tightened properly to prevent leaks before returning the log splitter to a horizontal position.

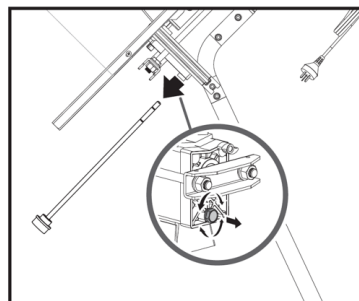


Fig. 16a

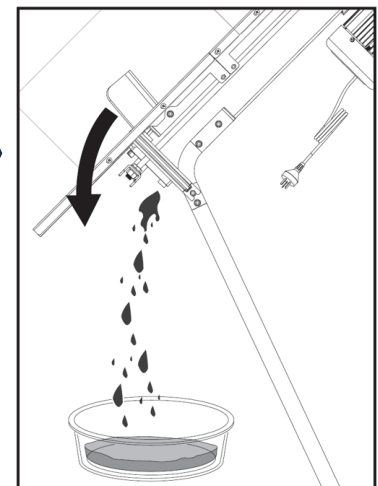


Fig. 16b

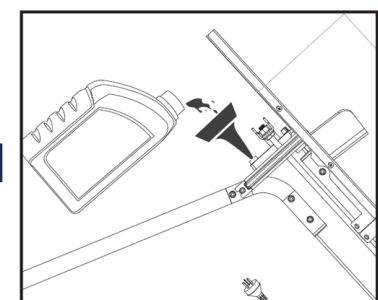


Fig. 16c

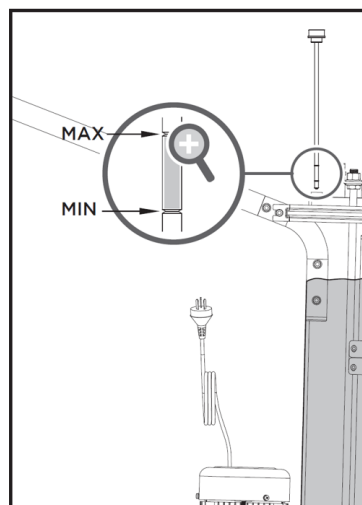


Fig. 16d

Sharpening wedge

- Regularly inspect the splitting wedge (2) for any significant damage or dullness. Ensure it is clean and free from debris.
- Take a fine metal file and start sharpening the cutting edge.
- File the edge in one direction (from the base of the wedge to the tip) to create a sharp, even edge. Avoid filing back and forth, as this can damage the edge.
- After sharpening, clean the wedge to remove any metal filings or residue.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING!

Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and disconnect from mains power source.

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Cleaning

- Use a broom or brush to sweep away wood chips and debris from the work area around the log splitter.
- Wipe down the surface of the log splitter with a dry cloth to remove any loose debris.
- Check the splitting wedge for debris or build-up. Use a wire brush or scraper to remove any material stuck to the wedge.
- Wipe down hydraulic cylinders and other components with a clean, dry cloth. Avoid using water or cleaners that could damage the hydraulic system.
- Lubricate moving parts, such as pivot points and joints.

6.2- Storage

- Clean the log splitter thoroughly before storing it.
- Keep the product, instruction manual, and any accessories in their original packaging.
- Store the log splitter in a clean environment, away from freezing temperatures or excessive heat (above 50°C).
- Ensure the log splitter is kept out of reach of children, such as by locking it up.

6.3- Disposal

- Do not dispose of with household garbage or discard in the environment.
- Dispose of the product at a collection centre for electrical and electronic waste, a waste drop-off centre, or consult your local municipality for guidance.
- Dispose of the tool, accessories, and packaging in accordance with local environmental protection regulations.

6.4- Troubleshooting

Problems	Possible causes	Recommended solutions
Fails to split logs	Log is improperly positioned.	Refer to Section 5.2 for placing log on log splitter.
	The sizes or hardness of the log exceeds the capacity of the machine.	Pre-cut logs to the suitable size before splitting.
	Wedge cutting edge is dull.	Refer to Section 5.2 for sharpening the cutting edge.
	Insufficient hydraulic oil.	Inspect for oil leaks and refill oil.
Log pusher moves jerkily, producing unusual noise or vibration	Insufficient hydraulic oil and excessive air in the hydraulic system.	Refer to Section 5.2 to check oil level. Refill if necessary.
Oil leaks around cylinder ram or from other points	Air trapped in hydraulic system while operating.	Loosen Bleed Screw by 3 ~ 4 rotations before operating the log splitter.
	Bleed screw is not tightened before moving the log splitter.	Tighten the bleed screw.
	Oil drain bolt is not tightened.	Tighten the oil drain bolt.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrooutensile, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI), tra cui protezioni acustiche, protezioni per gli occhi, guanti protettivi e calzature antiscivolo.
	Non rimuovere o manomettere alcun dispositivo di protezione o di sicurezza. Assicurarsi che tutte le protezioni siano in posizione e funzionino correttamente.
	Assicurarsi che tutti gli astanti e gli animali siano tenuti a distanza di sicurezza dall'area durante il funzionamento.
	Tenersi lontani dalle parti in movimento.
	Non utilizzare lo spaccalegna in aree bagnate o umide o esporlo a condizioni meteorologiche quali tempeste, pioggia o neve.

	ATTENZIONE! Corrente elettrica. <i>Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto.</i>
   	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto. Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Comprendere il prodotto. Leggere e seguire le istruzioni contenute in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sembrano mancanti o danneggiate.
- Mantenere una buona pulizia e un'area di lavoro ben illuminata.
- Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo del prodotto.
- Non consentire ai bambini di eseguire attività di pulizia e manutenzione.
- Utilizzare solo gli accessori e gli attacchi specificati dal produttore.
- La manutenzione di servizio deve essere eseguita solo da personale qualificato.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettro utensile

- Quando l'utensile non è in uso o prima di effettuare la pulizia, spegnerlo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.
- Vestirsi in modo appropriato : non indossare abiti larghi, cravatte, gioielli o qualsiasi cosa che potrebbe impigliarsi nelle parti mobili. Si raccomandano guanti protettivi non conduttivi e calzature robuste.
- Non lasciare mai il prodotto in funzione senza sorveglianza.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Mantenere le etichette e la targhetta di identificazione per tutta la durata del servizio.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non risponde o non si accende e spegne correttamente. Un utensile che non può essere controllato con il suo interruttore non è sicuro e deve essere riparato.
- Evitare di utilizzare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Evitare di utilizzarlo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.
- Conservare gli elettro utensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che solo le persone che hanno familiarità con l'utensile e le sue istruzioni siano autorizzate a utilizzarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da un tecnico qualificato per prevenire qualsiasi pericolo.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questo spaccalegna

- Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI), tra cui protezioni acustiche, protezioni per gli occhi, guanti protettivi e calzature antiscivolo.
- Assicurarsi che tutte le protezioni siano in posizione e funzionino correttamente.
- Non forzare l'utensile. Evitare di tentare di spaccare tronchi che superano le dimensioni specificate nella Tabella 1.
- Tenere le mani e qualsiasi parte del corpo lontano da tutte le parti in movimento.

- Non salire mai sullo spaccalegna. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati e assicurarsi che il terreno sotto lo spaccalegna sia asciutto e stabile.
- Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi che soddisfi i requisiti di classificazione del prodotto. Per l'uso all'aperto, utilizzare solo prolunghie progettate per condizioni esterne.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di pulire, effettuare la manutenzione o sostituire qualsiasi accessorio sullo spaccalegna.
- Lo spaccalegna deve essere azionato da una sola persona. Assicurarsi che gli altri mantengano una distanza di sicurezza dall'area di lavoro mentre lo spaccalegna è in uso o acceso.
- Fissare saldamente lo spaccalegna alla superficie di lavoro se tende a muoversi, scivolare o slittare.
- Controllare che i tronchi siano privi di chiodi o corpi estranei prima di spaccarli.
- Assicurarsi che le estremità dei tronchi siano tagliate perpendicolarmente e che i rami siano rifilati a filo con il tronco.
- Rimanere vigili e concentrarsi sulla macchina e sul pezzo in lavorazione. Non tentare di caricare un tronco finché lo spingitronchi non si è completamente fermato.
- Tenere le mani lontane da spaccature e crepe nel legno, poiché potrebbero chiudersi all'improvviso e causare lesioni. Non tentare di rimuovere manualmente i tronchi incastrati.
- Smaltire l'olio usato in modo responsabile portandolo in un punto di raccolta autorizzato. Consultare il consiglio locale per i dettagli. Non scaricare l'olio negli scarichi, nel terreno o nell'acqua.
- Utilizzare gli utensili solo per lo scopo previsto ed evitare qualsiasi operazione che vada oltre l'uso per cui sono stati concepiti.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Contenuto

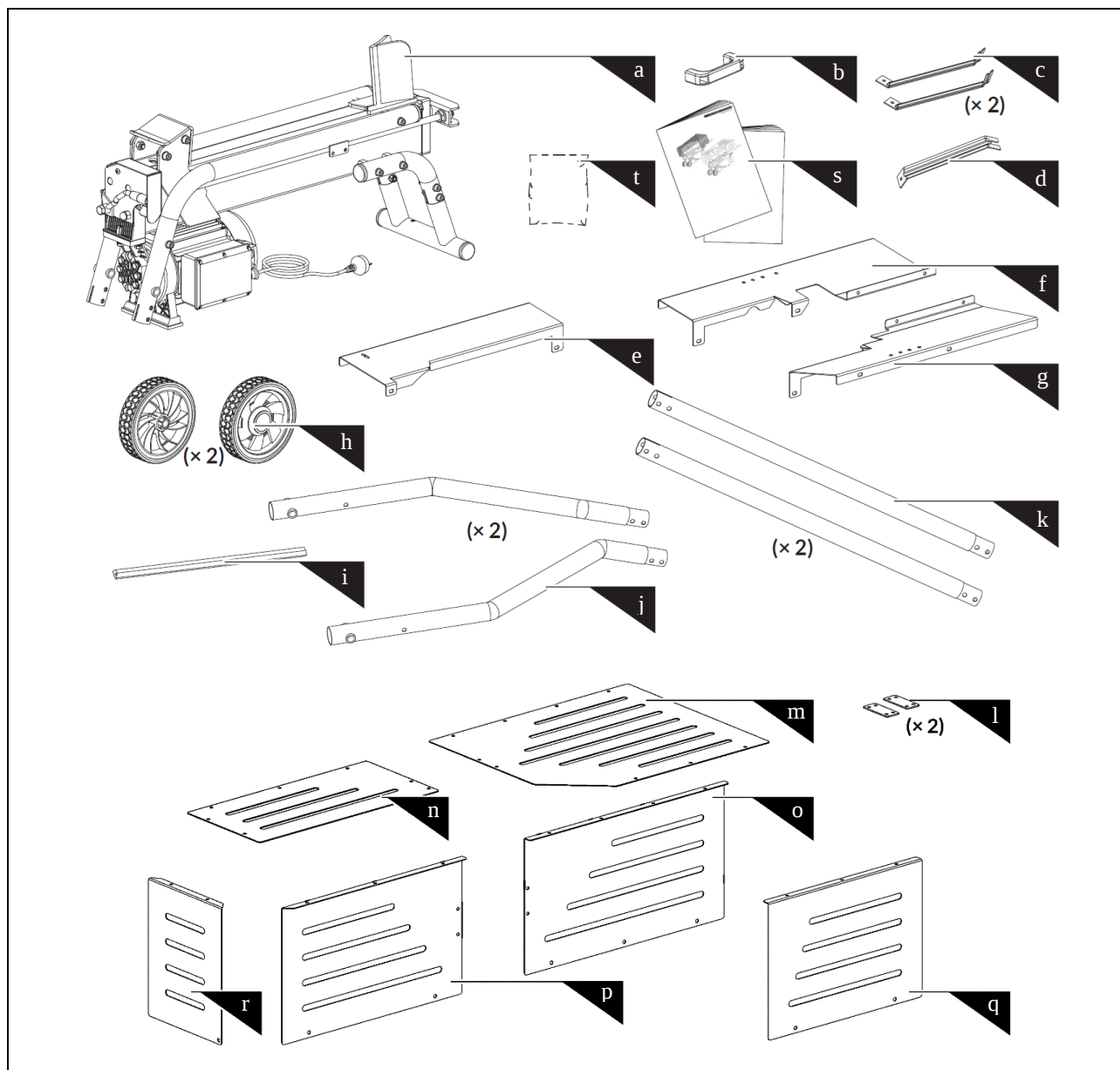


Fig. 2

- | | |
|--|--|
| a. Corpo spaccalegna | k. Tubo di collegamento delle gambe anteriori |
| b. Maniglia di sollevamento | l. Connettori piastra |
| c. Puntone di supporto 1 | m. Piastra di protezione superiore 1 |
| d. Puntone di supporto 2 | n. Piastra di protezione superiore 2 |
| e. Piastra di protezione inferiore | o. Piastra di protezione posteriore 1 |
| f. Vassoio porta-legna 1 | p. Piastra di protezione posteriore 2 |
| g. Vassoio porta-legna 2 | q. Piastra di protezione anteriore |
| h. Ruote | r. Piastra di protezione sinistra |
| i. Albero di collegamento | s. Manuale di istruzioni |
| j. Tubo di collegamento delle gambe posteriori | t. Kit ferramenta (vedere Fig. 3 per il contenuto) |

 M8 x 55 x 4 A	 M6 x 12 x 1
 M8 x 50 x 2 B	 M6 x 12 x 1 G
 x 2 C	 M6 x 12 x 1
 M8 x 55 x 4 D	 M6 x 12 x 1 H
 M6 x 16 x 2 E	 M6 x 12 x 1
 M6 x 12 x 1	 M6 x 12 x 2 I
 M6 x 12 x 1 F	 M6 x 12 x 8 J
 M6 x 12 x 1	 M5 x 12 x 20 K

Fig. 3

4.3- Assemblaggio



AVVERTIMENTO!

Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Gambe di supporto e ruote

1. Allentare i dadi e i bulloni per staccare la gamba anteriore dal telaio di supporto anteriore. Conservare queste parti per il rimontaggio.
2. Inserire le due estremità della gamba anteriore nelle aperture più grandi dei tubi di collegamento (k). Ruotare leggermente i tubi per allineare i fori di montaggio. Fissare con bulloni M8x55, rondelle e dadi (A). Fare riferimento alla Fig. 4a.
3. Per le gambe di supporto posteriori, allineare i fori sulle gambe di supporto posteriori con quelli sui tubi di collegamento (j) e sull'albero di collegamento (i). Utilizzare bulloni M8x50 (B) e rondelle per fissare il collegamento. Vedere la Fig. 4b.
4. Fissare le ruote (h) sui tubi di collegamento della gamba posteriore (j), assicurandosi che il lato con due fessure sia rivolto verso l'esterno. Allineare i fori di montaggio e fissare le ruote con bulloni, rondelle e perni a R (C). Infine, fissare i cappucci alle ruote. Vedere la Fig. 4c.

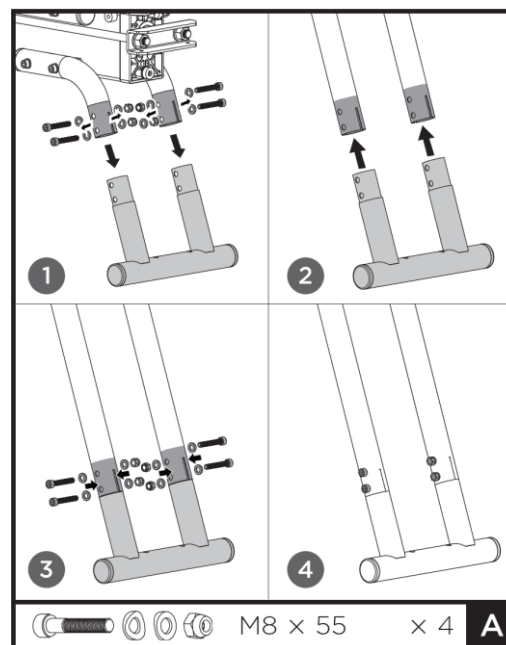


Fig. 4a

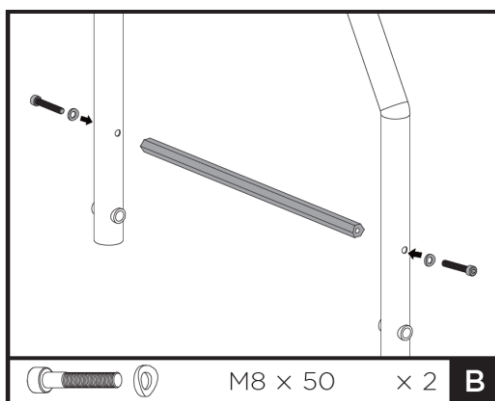


Fig. 4b

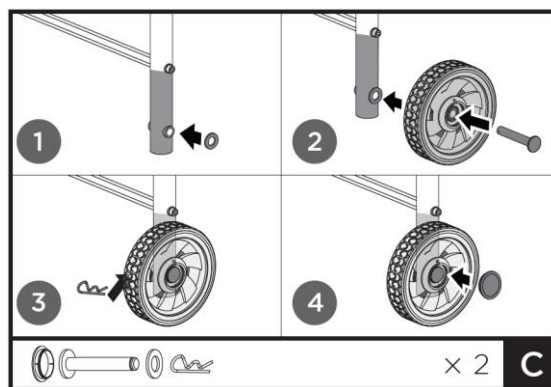


Fig. 4c

5. Inserire le estremità superiori dei tubi di collegamento anteriore e posteriore (j e k) nelle aperture dei telai di supporto preassemblati sull'unità principale. Assicurarsi che i fori di montaggio siano allineati. Fissare la connessione utilizzando bulloni M8x55, rondelle e dadi (D) (quattro bulloni, rondelle e dadi sono stati rimossi nel passaggio 1). Fare riferimento alla Fig. 4d.

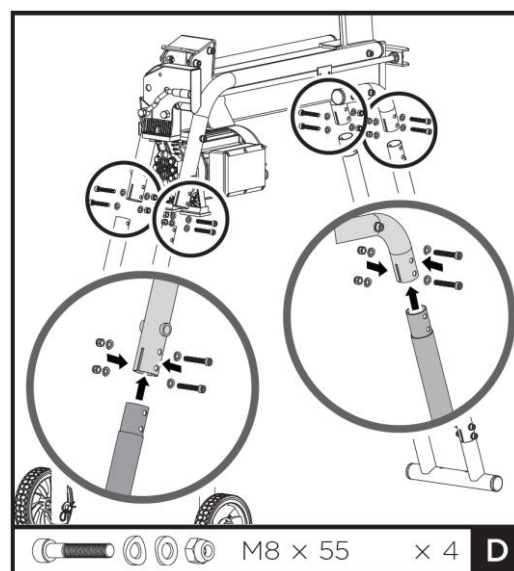


Fig. 4d

Maniglia di sollevamento

1. Fissare la maniglia di sollevamento (b) alla staffa a U utilizzando due bulloni M6x16 (E). Fare riferimento alla Fig. 5.

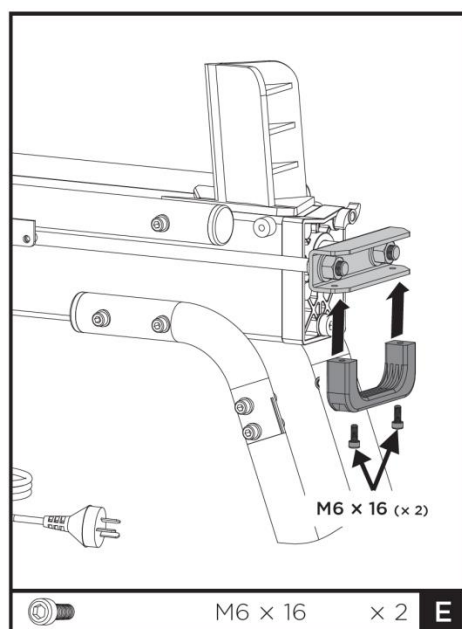


Fig. 5

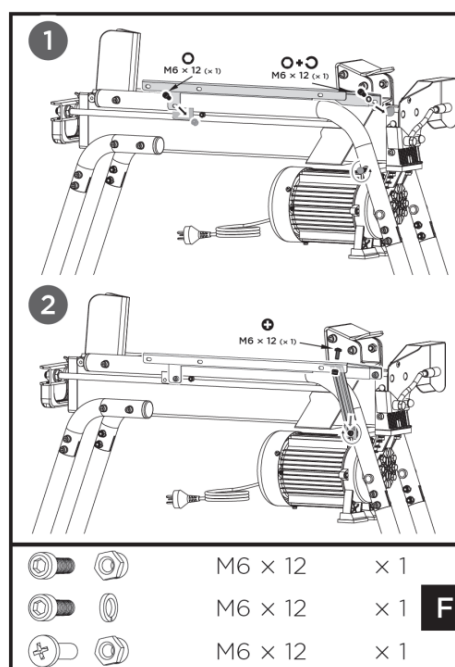


Fig. 6

Vassoio porta tronchi

1. Montare l'estremità destra della piastra di protezione inferiore (e) sul tappo posteriore della macchina utilizzando una vite a testa cilindrica M6x12 e una rondella elastica (F). Fissare l'estremità sinistra alla piastra di collegamento della guida del tubo con una vite a testa cilindrica M6x12 e un controdado M6 (F). Vedere la Fig. 6.
2. Allentare la vite a testa cilindrica M8x50 che fissa il tubo di contenimento dei tronchi (5) al tubo del corpo. Inserire l'estremità aperta del montante di supporto 2 (d) e serrare la vite. Collegare l'estremità superiore del montante di supporto 2 (d) alla piastra di protezione inferiore (e) utilizzando una vite a croce. Vedere la Fig. 6.
3. Allineare i fori di montaggio del vassoio portatronchi 1 (f) con i fori sul lato posteriore dello splitter. Inserire una vite a testa cilindrica con esagono incassato M6x12 e una rondella elastica (G) nel foro di montaggio sinistro e una vite a testa cilindrica con esagono incassato M6x12 e un controdado M6 (G) nel foro di montaggio destro, quindi serrare saldamente entrambi. Vedere Fig. 7.
4. Allentare il bullone a testa bombata e il dado sul lato sinistro del telaio di supporto anteriore. Inserire l'estremità aperta del montante di supporto 1 (c) sul bullone e serrare il dado. Collegare l'estremità superiore del montante di supporto 1 (c) al vassoio porta-tronchi 1 (f) con una vite a testa cilindrica con intaglio a croce M6x12 e un controdado M6 (G), quindi serrare. Vedere Fig. 7.
5. Allineare i fori di montaggio del vassoio porta-tronchi 2 (g) con i fori sul lato anteriore dello splitter. Inserire una vite a testa cilindrica con esagono incassato M6x12 e una rondella elastica (H) nel foro di montaggio destro e una vite a testa cilindrica con esagono incassato M6x12 e un controdado M6 (H) nel foro di montaggio sinistro, quindi serrare saldamente entrambi. Vedere Fig. 8.
6. Allentare il bullone a testa svasata e il dado sul lato destro della gamba anteriore. Inserire l'estremità aperta del montante di supporto 1 (c) sul bullone e serrare il dado. Collegare l'estremità superiore del montante di supporto 1 (c) al vassoio porta-tronchi 2 (g) con una vite a testa cilindrica con intaglio a croce M6x12 e un controdado M6 (H), quindi serrare. Vedere Fig. 8.
7. Collegare il vassoio per tronchi 1 (f) e il vassoio per tronchi 2 (g) utilizzando due viti M6x12 e controdadi (I). Vedere Fig. 9.

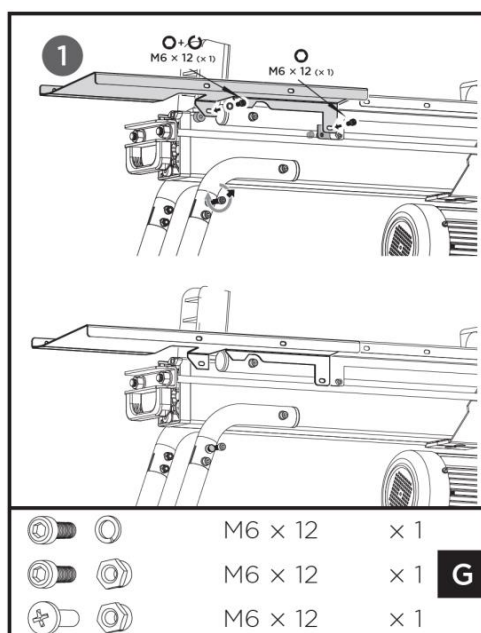


Fig. 7

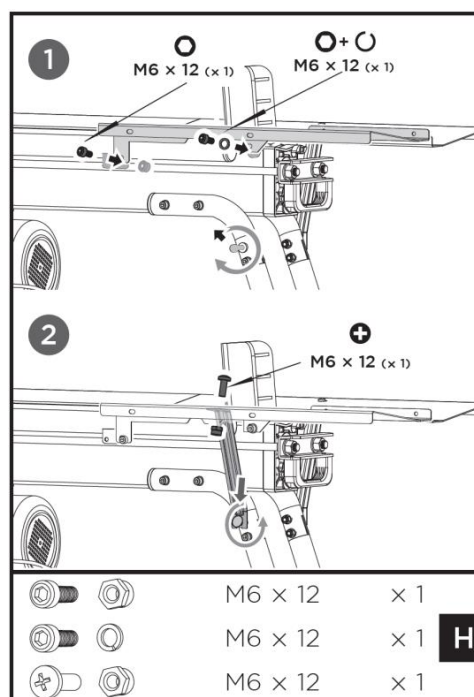


Fig. 8

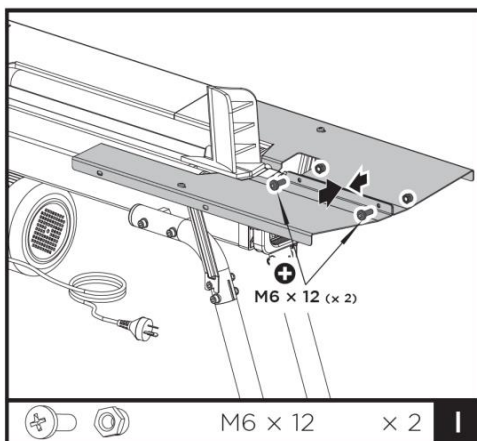


Fig. 9

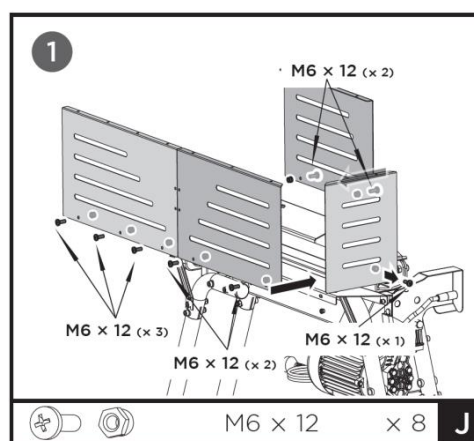


Fig. 10

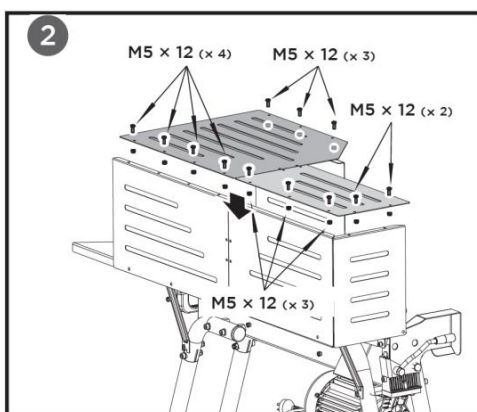


Fig. 11a

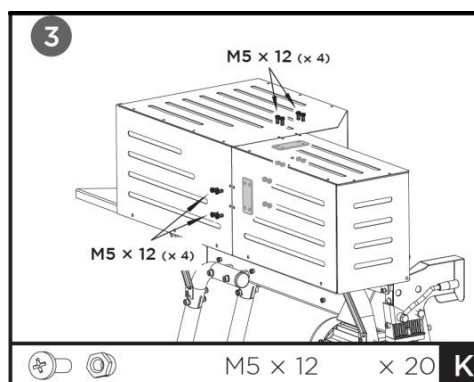


Fig. 11b

Protezioni di protezione (1)

1. Fissare la piastra di protezione anteriore (q), la piastra di protezione sinistra (r) e le due piastre di protezione posteriori (o e p) al vassoio portatronchi e alla piastra inferiore utilizzando bulloni e dadi M6x12 (J). Vedere Fig. 10.
2. Montare le due piastre di protezione superiori (m e n) sulle piastre verticali con bulloni e dadi M5x12 (K). Vedere Fig. 11a.
3. Collegare le due piastre di protezione superiori (m e n) alle piastre di protezione posteriori (o e p) utilizzando connettori per piastre e bulloni e dadi M5x12 (K). Vedere Fig. 11b.

Fissaggio a terra

1. Fissare la gamba di supporto (14) a una superficie dura e piana utilizzando due bulloni M8x50. Per i dettagli, fare riferimento alla Fig. 12.

Vite di accoppiamento (8)

- La vite di spurgo deve essere serrata all'arrivo. Allentare la vite di spurgo con poche rotazioni per consentire all'aria di fluire liberamente dentro e fuori dal serbatoio dell'olio.
- **ATTENZIONE !** Non allentare la vite di spurgo prima dell'operazione può causare danni permanenti allo spaccalegna.
- Prima di spostare lo spaccalegna, assicurarsi che la vite di spurgo sia serrata correttamente per evitare perdite di olio.

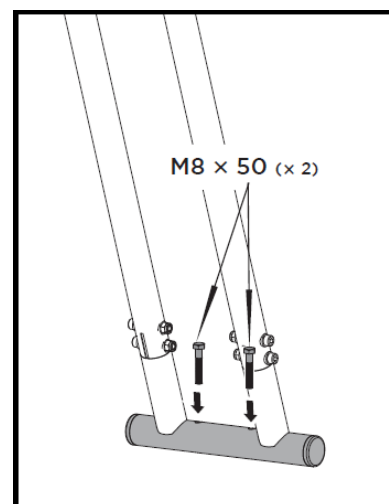


Fig. 12

Collegamento elettrico

- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica corrisponda alle specifiche di collegamento elencate sull'etichetta di classificazione del dispositivo.
- L'alimentazione elettrica deve includere un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua massima di 30 mA.
- Quando si utilizza all'aperto, assicurarsi che i collegamenti elettrici siano a prova di schizzi e non esposti all'acqua.
- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che non sia più lunga di 10 metri e abbia una sezione trasversale di almeno 2,5 mm² per garantire un flusso di corrente adeguato al motore.

4.4- Spostamento su brevi distanze

- Lo spaccalegna è dotato di 2 ruote per facilitare lo spostamento su brevi distanze.
- Per spostare lo spaccalegna, afferrare la gamba di supporto (14) per inclinare leggermente l'unità, assicurandosi che il coperchio del serbatoio dell'olio sia ben serrato. Fare riferimento alla Fig. 13.
- **ATTENZIONE !** Non trasportare lo spaccalegna con un tronco carico.
- **ATTENZIONE !** Non trainare su strada.

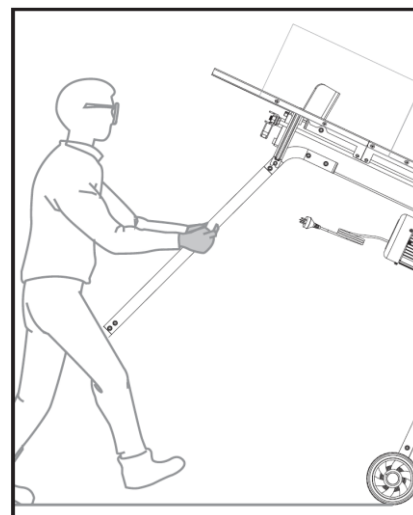


Fig. 13

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questo spaccalegna è progettato per uso domestico per spaccare in modo efficiente legna da ardere e tronchi in pezzi più piccoli e gestibili. È ideale per preparare la legna per il riscaldamento o per uso ricreativo. Con questo spaccalegna si possono spaccare solo tronchi pretagliati. Non è adatto per applicazioni artigianali, commerciali, professionali o industriali.

5.2- Utilizzo

Prima di iniziare

- Controllare il livello dell'olio e rabboccare, se necessario, prima dell'uso.
- Assicurarsi che la vite di spurgo (8) sia allentata.
- Verificare che i tronchi siano privi di nodi, chiodi o altri corpi estranei.
- Assicurarsi che la gamba di supporto (14) sia fissata al terreno. Fare riferimento alla Sezione 4.3 per i dettagli.

Posizionamento del tronco sullo spaccalegna

- Preparare la legna tagliandola in modo che rientri nella capacità massima dello spaccalegna, assicurandosi che il tronco venga tagliato dritto.
- Posizionare la legna sullo spaccalegna in modo da evitare pericoli di inciampo.
- Fissare saldamente il tronco sul tavolo da lavoro (10).
- Assicurarsi che il tronco rimanga stabile e non si torca, oscilli o scivoli durante il processo di spaccatura.

Splitting

- Per un funzionamento sicuro, lo spaccalegna richiede entrambe le mani: la mano sinistra controlla la leva di comando idraulico (13) e la mano destra aziona il pulsante di avvio (7). Vedere Fig. 14.
- Iniziare premendo e tenendo premuto il pulsante di avvio (7) per attivare il motore.
- Quindi, spingere la leva di comando idraulico (13) verso il basso per innestare lo spingitronco (11).
- Una volta spaccato il tronco, rilasciare entrambe le mani per consentire allo spingitronco di tornare automaticamente in posizione di riposo.
- Spaccare solo un tronco alla volta.
- **IMPORTANTE!** Tagliare sempre i tronchi nella direzione della venatura.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare lo spaccalegna su legno eccessivamente duro.

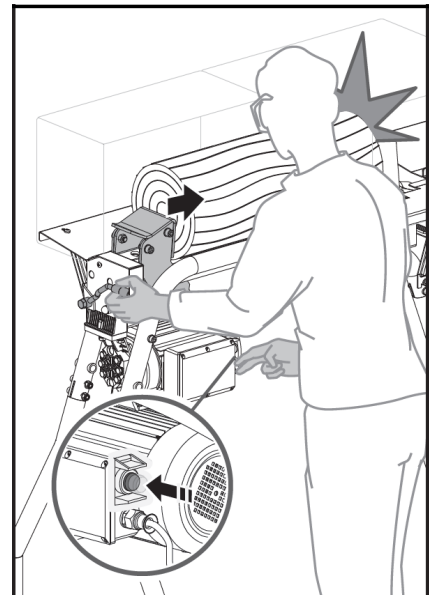


Fig. 14

Rimozione di un tronco inceppato

- Togliere entrambe le mani dai comandi per far sì che lo spingitronco (11) torni automaticamente in posizione di riposo.
- Inserire un cuneo di legno sotto il tronco inceppato.
- Riavviare lo spaccalegna per spingere completamente il cuneo sotto il tronco inceppato. Vedere Fig. 15.
- Continuare a usare cunei di legno più grandi, se necessario, finché il tronco non sarà completamente liberato.
- **ATTENZIONE !** Non staccare con forza il tronco inceppato, poiché ciò potrebbe danneggiare il cuneo di spacco (2).

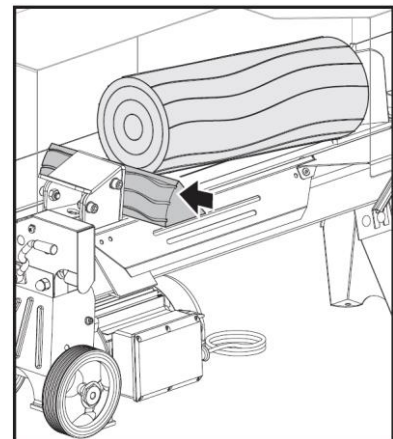


Fig. 15

Suggerimenti per la spaccatura

- Per tronchi duri difficili da spaccare, ruotali di 90° e prova a tagliare di nuovo.
- Evita di spaccare tronchi verdi, poiché sono più difficili da spaccare.
- I tronchi asciutti e stagionati sono molto più facili da spaccare.
- Mantieni l'area di lavoro libera da legna spaccata e trucioli di legno accumulati per evitare scivolamenti, inciampi e cadute.
- Pretaglia i tronchi alla lunghezza desiderata prima di spaccarli e assicurati che i tagli siano dritti per mantenere la stabilità.
- Controlla e mantieni regolarmente il livello dell'olio nello spaccalegna per garantire un funzionamento ottimale.

Sostituzione dell'olio idraulico

- Sostituire l'olio idraulico nello spaccalegna ogni 150 ore di utilizzo.
- Gli oli consigliati includono: SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22 o un equivalente.
- Seguire questi passaggi:
 1. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano fermate e che lo spaccalegna sia scollegato.
 2. Rimuovere il bullone di scarico dell'olio (9). Fare riferimento alla Fig. 16a.
 3. Inclinare lo spaccalegna come mostrato nella Fig. 16b e raccogliere l'olio idraulico usato

in un contenitore con una capacità di almeno 4 litri.

4. Inclinare lo spaccalegna sul lato opposto come mostrato nella Fig. 16c. Rabboccare con olio idraulico fresco utilizzando un imbuto. Fare riferimento alla Tabella 1 per la capacità del serbatoio dell'olio idraulico.
5. Pulire l'astina di livello sul bullone di scarico dell'olio e rimetterla nel serbatoio dell'olio mantenendo lo spaccalegna in posizione verticale.
6. Controllare che il livello dell'olio idraulico sia compreso tra i segni Max e Min sull'astina di livello. Fare riferimento alla Fig. 16d.
7. Pulire il bullone di scarico dell'olio prima di ricollegarlo. Assicurarsi che sia serrato correttamente per evitare perdite prima di riportare lo spaccalegna in posizione orizzontale.

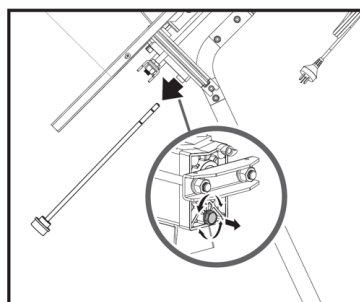


Fig. 16a

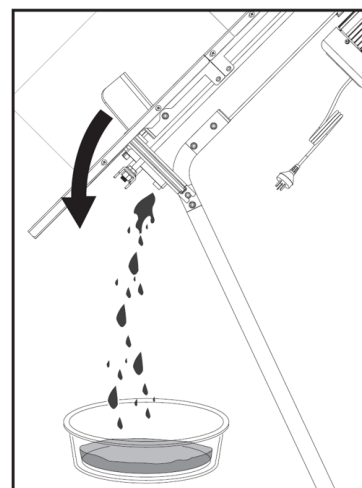


Fig. 16b

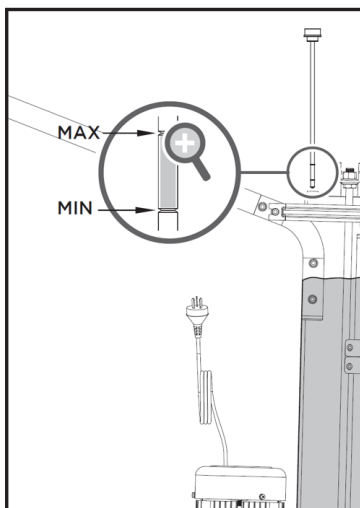


Fig. 16d

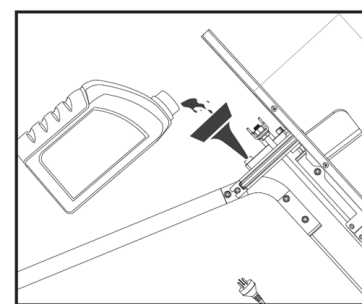


Fig. 16c

Affilatura del cuneo

- Ispezionare regolarmente il cuneo di spacco (2) per eventuali danni significativi o smussature. Assicurarsi che sia pulito e privo di detriti.
- Prendere una lima di metallo fine e iniziare ad affilare il tagliente.
- Limare il tagliente in una direzione (dalla base del cuneo alla punta) per creare un tagliente affilato e uniforme. Evitare di affilare avanti e indietro, poiché ciò potrebbe danneggiare il tagliente.
- Dopo l'affilatura, pulire il cuneo per rimuovere eventuali limature o residui di metallo.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



AVVERTIMENTO!

Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Ricordate: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

6.1- Pulizia

- Utilizzare una scopa o una spazzola per spazzare via trucioli di legno e detriti dall'area di lavoro attorno allo spaccalegna.
- Pulire la superficie dello spaccalegna con un panno asciutto per rimuovere eventuali detriti.
- Controllare il cuneo di spacco per detriti o accumuli. Utilizzare una spazzola metallica o un raschietto per rimuovere eventuali materiali attaccati al cuneo.
- Pulire i cilindri idraulici e altri componenti con un panno pulito e asciutto. Evitare di utilizzare acqua o detergenti che potrebbero danneggiare il sistema idraulico.
- Lubrificare le parti mobili, come i punti di snodo e i giunti.

6.2- Conservazione

- Pulire accuratamente lo spaccalegna prima di riporlo.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e tutti gli accessori nella confezione originale.
- Conservare lo spaccalegna in un ambiente pulito, lontano da temperature gelide o calore eccessivo (oltre i 50 °C).
- Assicurarsi che lo spaccalegna sia tenuto fuori dalla portata dei bambini, ad esempio chiudendolo a chiave.

6.3- Smaltimento

- Non smaltire con i rifiuti domestici o disperdere nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici, un centro di raccolta rifiuti o consultare il comune locale per ricevere istruzioni.
- Smaltire l'utensile, gli accessori e l'imballaggio in conformità con le normative locali sulla protezione ambientale.

6.4- Risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Soluzioni consigliate
Non riesce a spaccare i tronchi	Il tronco è posizionato in modo non corretto.	Fare riferimento alla Sezione 5.2 per posizionare il tronco sullo spaccalegna.
	Le dimensioni o la durezza del tronco superano la capacità della macchina.	Pretagliare i tronchi alla dimensione adatta prima di spaccarli.
	Il tagliente del cuneo è smussato.	Per l'affilatura del tagliente, fare riferimento alla Sezione 5.2.
	Olio idraulico insufficiente.	Ispezionare eventuali perdite di olio e rabboccare l'olio.
Lo spingitronchi si muove a scatti, producendo rumori o vibrazioni insoliti	Olio idraulico insufficiente ed eccessiva aria nel sistema idraulico.	Fare riferimento alla Sezione 5.2 per controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario.
Perdite di olio attorno al cilindro o da altri punti	Aria intrappolata nel sistema idraulico durante il funzionamento.	Allentare la vite di spurgo di 3 ~ 4 rotazioni prima di azionare lo spaccalegna.
	La vite di spurgo non è serrata prima di spostare lo spaccalegna.	Serrare la vite di spurgo.
	Il bullone di scarico dell'olio non è serrato.	Serrare il bullone di scarico dell'olio.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

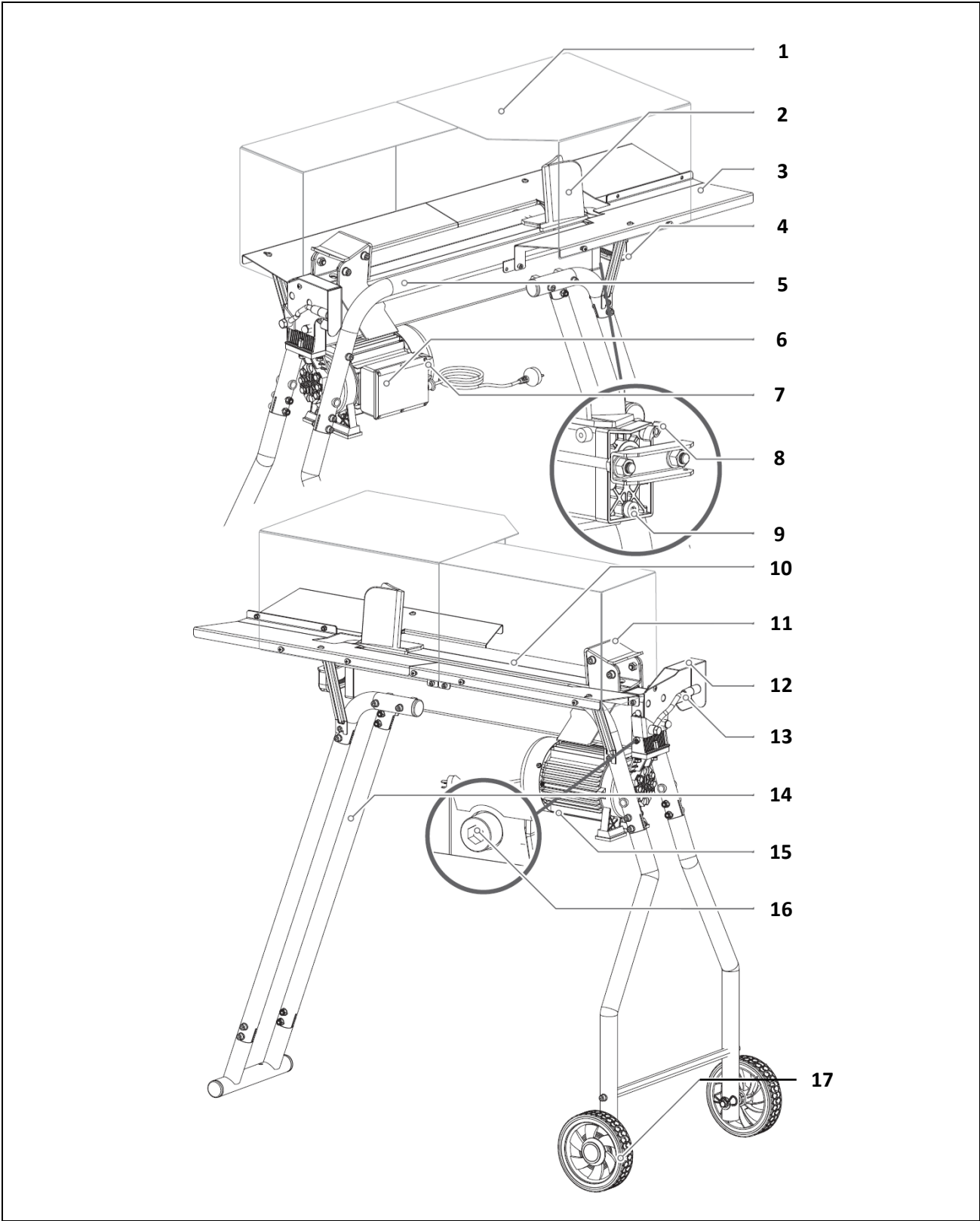
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Garde de protection	Protective guard	Carter di protezione
2	Coin de fendage	Splitting wedge	Cuneo di spacco
3	Plateau de fendage	Log tray	Vassoio porta-tronchi
4	Poignée de levage	Lift handle	Maniglia di sollevamento
5	Tube de retenue des bûches	Log retaining tube	Tubo di contenimento tronchi
6	Boîtier de commande	Control box	Scatola di controllo
7	Bouton de démarrage	Start button	Pulsante Start
8	Vis de purge	Bleed screw	Vite di spurgo
9	Boulon de vidange d'huile (avec jauge)	Oil drain bolt (with dipstick)	Bullone di scarico olio (con asta di livello)
10	Table de travail	Work table	Tavolo da lavoro
11	Poussoir de bûches	Log pusher	Spingi tronchi
12	Protection du levier de commande	Control lever guard	Protezione leva di comando
13	Levier de commande hydraulique	Hydraulic control lever	Leva di comando idraulica
14	Pied support	Support leg	Gamba di supporto
15	Moteur	Motor	Motore
16	Vis de limitation de pression de sortie	Output pressure limiting screw	Vite di limitazione della pressione di uscita
17	Roue	Wheel	Ruota

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Riferimento	PREHLS7SRN2
Article / Modèle	Article / Model	Articolo / Modello	042311 / 65558B-6
Alimentation	Input power	Tensione	220 - 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	2200 W
Force max.	Max force	Forza massima	6 t
Moteur	Motor	Motore	S3 25% 9,6A
Vitesse à vide	No load speed	Velocità a vuoto	2850 min ⁻¹
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	IP54
Diamètre de la bûche	Log diameter	Diametro del tronco	Ø 5-25 cm
Longueur max. de la bûche	Max log length	Lunghezza massima del tronco	52 cm
Pression hydraulique	Hydraulic pressure	Pressione idraulica	20,8 MPa
Capacité du réservoir d'huile	Oil tank capacity	Capacità del serbatoio dell'olio	3,5 L
Dimensions (LxIxH)	Dimensions (LxWxH)	Dimensioni (LxWxH)	123,5 x 61 x 134,5 cm
Poids net (env.)	Net weight (ca.)	Peso (ca.)	64 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Fendeur de bûches

(Log splitter)

PREHLS7SRN2 / 042311 (mod. 65558B-6)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A. ;

56 Route de Paris, RN4 ;

77340 Pontault-Combault ;

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) : (Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability))	Numéro de lot ou de série : (Batch or serial number)
Fendeur de bûches 6T (Log splitter 6T)	Ryymmnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : (The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée : (References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)	EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN IEC61000-3-11:2019
2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)	EN60204-1:2018; EN609-1:2017
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)	IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2013; IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017; ISO17075-1:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission (Date and place of issue)	20 / 08 / 2024, Pontault-Combault	
Nom, fonction ; signature (Name, function ; signature)	M. Pascal RIBOLLA, PRÉSIDENT, President	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto

(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale

(Commercial brand name)

Spaccalegna

(Log splitter)

PREHLS7SRN2 / 042311 (mod. 65558B-6)



2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.;

Via Igna 18;

36010 Carrè (Vi) ;

Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) (Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability))	Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Spaccalegna 6T (Log splitter 6T)	Ryymmnnnn

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: (The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation):	6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche: (References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared):
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)	EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN IEC61000-3-11:2019
2006/42/CE (Macchine) 2006/42/EC (MD)	EN60204-1:2018; EN609-1:2017
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)	IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2013; IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017; ISO17075-1:2017

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione

tecnica. Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio (Date and place of issue)	20 / 08 / 2024, Carrè	
Nome, funzione ; firma (Name, function ; signature)	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	

